Пам'ятайте про Україну!

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 30 Montgomery St.
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
з Ню Йорку (212) 227-4125
УНСоюз (201) 451-2200
з Ню Йорку (212) 227-5250

РІК LXXXVII. Ч. 197. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 12-го ВЕРЕСНЯ 1980 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, SEPTEMBER 12, 1980 No. 197. VOL. LXXXVII.

Закликають до посилення акцій в справі Мадридської конференції

Нюарк, Н.Дж. — П'ята річниця підписання Гельсінкських Угод припала на день 1-го серпня 1980 року і була відзначена прийняттям рівнобіжної резолюції ч. 391 у Палаті Репрезентантів і рівнобіжної резолюції ч.111 у Сенаті. Ці акції були започатковані організацією Американці в Обороні Людських Прав в Україні /АОЛПУ/ через бюра конґресменки Міллісент Фенвік, конгресмена Данте Фасселла, сенатора Клейборна Пелла і всіх інших членів Комісії Безпеки і Співробітництва в Европі.

Прийняття згаданих резолюцій додало важливости приготуванням до Мадридської конференції, яка відбудеться в листопаді.

Конференції відбудеться серед напружених відносин між ЗСА і Совєтським Союзом. Події, які захитали рівновагу, це: совєтський напад на Афганістан і реакція Заходу бойкотом, ембарґом, відкликанням збіжжевих і технологічних договорів і поготівлям військових сил на Близькому Сході.

Заалярмовані загрозою конфлікту, деякі европейські союзником на чолі з Францією, виявляють тенденції підтримувати політику примирення /апізменту/. Вони схильні обмежити Мадридську конференцію до сільськогосподарської, наукової і культурної виміни, як способу оминути зудар зі Совєтським Союзом коштом переочення проблеми людських прав в СССР.

Організація Американці в Обороні Людських Прав в Україні усвідомила собі ту ситуацію і її далекосяглі наслідки і повела наполегливу акцію протиставитися тим тенденціям, звертаючись із відповідними листами до членів американського Конгресу й Уряду. Рівнобіжна резолюція, яку Конгрес прийняв дуже скоро, бо заледве п'ять днів після її винесення, була переслана до президента Картера, Державного секретаря Маскі і Гриффіна Белла, голови американської делеґації до Мадриду.

Резолюція звертає увагу на спроби Совєтського Союзу відвернути увагу Мадридської конференції від проблеми людських прав. Резолюція вимагає, щоб людські права було поставлено в центрі уваги як під час перевірки їх і в нових пропозиціях для наступних конференцій. Турбота за людські права вимагає, щоб усі постанови прийняті в Мадриді, як також після мадридських нарадах експертів, були включені рівномірно до всіх секцій Прикінцевого Акту.

Резолюція також стверджує, що організації, які слідкують за виконанням Гельсінкських Угод, з 1975 року зібрали обширну документацію про порушення людських прав у Совєтському Союзі, Чехо-Словаччині і інших державах-сиґнаторах Заключного акту Гельсінкських угод. Резолюція вкінці закликає американську делеґацію піднести в рішучий, одвертий і конкретний спосіб порушення людських прав у інших країнах, особливо переслідування членів приватних груп, які слідкують за порушеннями прав людини.

Хоч організація Американці в Обороні Людських Прав в Україні є певна, що проблеми порушення людських прав будуть піднесені американською делеґацією в Мадриді, все таки вона підкреслює потребу дальших акцій для звернення спеціяльної уваги на порушення людських і національних прав українського народу. Щоб ці справи були піднесені на Мадридській конференції, потрібні дальші зусилля. АОЛПУ закликає всіх зацікавлених включитися в ці акції, звертаючись за дальшими інформаціями до: Americans for Human Rights in Ukraine, 43 Midland Place, Newark, N.J. 07106.

Прем'єр Ірану понижує Америку

Вашінґтон. — Як відомо, державний секретар Едмунд Маскі вислав до прем'єра Ірану Мохаммеда Алі Раджая, листа, ціллю якого було уможливити розмови між урядами обидвох країн. Раджай того довірочного листа прочитав на публічних зборах в т. зв. святому місті Квом, додаючи до нього зневажливі коментарі. Велика товпа слухачів зареагувала ворожими американському народові окликами.

У своєму листі, якого Вашінґтон, заховуючи прийняті дипломатичні норми не опублікував, державний секретар підкреслив приязні наміри уряду ЗСА у відношенні до режиму, який постав після повалення шаха та вказав на потребу нормалізації відносин між обидвома країнами і запропонував різні методи для того. Одночасно він підкреслив справу американських закладників в Ірані, яку слід якнайскорше розв'язати позитивно. Терпіння ув'язнених і їхніх родин нічим не умотивовані і їх не можна продовжати.

Раджай дотепер на цього листа не відповів. Зате він вибрав непрактикований в дипломатичному світі спосіб, відчитуючи листа публічно перед тисячами людей та ще й додаючи до нього такі коментарі і такі вимоги, яких ніякий, шануючий себе уряд, навіть під увагу брати не може. Він поставив такі нераціональні вимоги як „каяння" з боку ЗСА, як передумову розмов з американським урядом.

Після такої дивної поведінки нового прем'єра Ірану Вашінґтон опублікував повний текст листа Маскі до Раджая. Лист показує, як далеко американський уряд вийшов на зустріч іранському режимові, підкреслюючи навіть підтримку для виразно оспорюваних частиною населення Ірану принципів, як наприклад територіяльної неподільности Ірану, яку зі щораз більшою силою заперечують переслідувані меншості, як курди, араби, тощо.

Державний департамент ЗСА дуже виразно дав до зрозуміння, що не зважаючи на тон лист Раджая і нестійкі твердження в ньому, в полеміку він заходити не буде, а терпеливо чекатиме на дальший розвиток подій, старіючись позитивними пропозиціями і потягненнями уможливити вихід з поглиблюваної іранським режимом кризи.

Сирія і Лівія проголосили державну унію

Тріполі, Лівія. — В Тріполі, столиці Лівії, та в Дамаску, столиці Сирії, проголошено одночасно акт злуки обидвох цих країн.

Акт складається з 14 пунктів і крім з'ясування цілей і форм та методів тієї злуки запрошує інші арабські держави приступити до унії. Яка це мала б бути всеарабська унія вказує той факт, що міністер закордонних справ Сирії, який негайно після проклямації злуки відлетів до інших арабських країн повідомити їх про цей факт персонально й запросити в імені обидвох лідерів полк. Муаммара Каддафі, лідера Лівії, і Гафеза аль-Ассада, президента Сирії, до приступлення до неї, відвідає тільки деякі арабські країни.

Акт злуки передбачує створення одної спільної держави з обидвох дотепеpішніх. Спільна держава матиме один уряд і один парлямент. Чи цей парлямент буде обраний одними виборами, чи буде це обране в кожній країні окреме тіло, що відбуватиме спільні сесії, покищо не відомо. Збройні сили матимуть спільне командування. Передбачено, що Сирія користуватиметься фінансовими засобами Лівії, які завдяки великим нафтовим резервам на багато перевищують потреби Лівії.

Міністер закордонних справ Сирії Абдель Галім Каддам має в пляні відвідати Савдійську Арабію, обидва Ємени, Кувайт, Катар та Об'єднані арабські емірати. Але він демонстраційно оминає Ірак і Йорданію. Як головну ціль злуки обидвох країн подано „боротьбу з сіоністичним ворогом".

У світі

В СТОЛИЦІ АФГАНІСТАНУ Кабулі 18-го липня відбулася виставка зброї, яку нібито захоплено в боях з афганськими повстанцями. Серед тієї зброї були хемічні гранати американського походження та інша зброя й боєприпаси китайської, іранської, єгипетської та італійської продукції. Майже точно місяць після того маріонетковий уряд в Афганістані видав звернення, для відчитання якого скликано спеціяльну пресову конференцію. У тому зверненні маріонетковий уряд жалується, що самостійницькі повстанські групи розпоряджають щораз то новішими моделями різної зброї. З того ясно, що повстанська боротьба в Афганістані поширюється і афганський уряд намагається створити підставу й витворити відповідну атмосферу для драстичних і жорстоких засобів, які останньо застосували в боротьбі совєтські частини. Відповідальність за те афганський уряд і його совєтські протектори намагаються перекинути на країни Заходу й інші вільні країни світу.

У СЕРПНІ Ц. Р. перебував у Криму на довгому відпочинку комуністичний лідер Монголії Ю. Цеденбал. Як подає совєтська преса, в часі свого побуту Цеденбал відбув цілий ряд політичних зустрічів, між ними — зустріч з Леонідом Брежнєвим, який також у той час перебував у Криму. Темою розмов було зростаюче напруження на Далекому Сході. Не зважаючи на наявність у тому величезному обширі понадмільйонової совєтськоє армії, головні сили якої сконцентровані на границях Манджурії, головної індустріяльної бази КНР , події розвиваються на некористь Москви і її союзників, а в тому, в першу черґу, Монголії. Концентрація величезних армій, озброєних наймодернішою зброєю, не стримує процесів, які наростають на Далекому Сході, в центрі яких — співпраця трикутника ЗСА — КНР - Японія. Власне це найбільше непокоїть Москву. В офіційному комунікаті про ці зустрічі й розмови Москва нарікає, що ЗСА і КНР „кожен на свій спосіб створюють конфліктні ситуації".

ЗБРОЙНІ КОНФЛІКТИ крайніх угруповань басків довели до масових протестів незадоволеного населення. Після останнього вбивства двох членів лівих угруповань правими, мешканці цілого ряду міст в провінції басків заблькували автомобільні і залізні дороги, виставили барикади й припинили на них весь рух.

ПРЕЗИДЕНТ КАРТЕР відбув інтерв'ю з ізраїльським телебаченням. Використовуючи недалеке свято Нового року, згідно з гебрейським літочисленням, він підкреслив, що річниця переговорів в Кемп Дейвіді майже збігається з гебрейським Новим роком. Зустріч в Кемп Дейвіді, в якій взяли участь президент Картер, президент Садат і прем'єр Беґін закінчилася підписанням договору, який є основою теперішньої політики усіх тих держав на Близькому Сході. На запит представника телевізійної лінії, чи політика президента Картера, яка тепер є виразно прихильною для Ізраїля, не зміниться після виборів, Картер заявив: „Ні в якому разі не буде іншої політики після виборів,як та,що була перед виборами, бо я не маю нічогісінько до промовчування, або прикривання."

АВСТРАЛІЙСЬКИЙ УРЯД погодився на причал американських бомбовиків Б-52 на летовищах Австралії після летів над Індійським океаном. Зв'язане це зі творенням американських баз в районі Індійського океану. Дотепер такі бази є в стані побудови на англійському острові Дієго Ґарсія по середині Індійського океану, а в Сомалії, султанаті Оману та в інших арабських країн. Справа великої бази в Єгипті саме тепер обговорюється між урядовими чинниками ЗСА і Єгипту. Дозвіл австралійського уряду на причал і побут американських бомбовиків, включно з Б-52, які можуть переносити ядерну зброю й відбувати далекосяжні лети, є частиною нового пляну оборони Австралії. Австралійський уряд рішив придбати нові кораблі з наймодернішим озброєнням для оборони вод довкруги Австралії. Особливу увагу звертає австралійський уряд на засоби боротьби з підводними човнами, які завдяки атомовим двигунам можуть переборювати величезні простори й залишатися під водою протягом довгого часу.

ЦЕНТРАЛЬНИЙ УРЯД ІНДІЇ вислав підкріплення до провінції Уттар Прадеш, де розгорілися збройні сутички між мусулманами і гіндусами. Вибух цього роду заворушень після тяжких зударів на подібному тлі в місті Морадабад, де загинуло коло 200 людей, в нових осередках створює загрозу поширення заколотів на ширші простори Індії. В Уттар Прадеш загинуло дотепер 10 людей, а в місті Ґуа провінції Біґар — 16. Частина людей, які загинули в провінції Біґар, загинула в часі зударів з поліцією, яка наводила порядок.

НЕСПОКОЇ СЕРЕД МОЛОДІ дійшли накінець і до Швайцарії. Довгі роки Швайцарія не знала тих заколотів, що їх молодь, чи вірніше деяка її частина, влаштовувала на вулицях міст різних країн. Цього літа хвиля молодечих вуличних заколотів дійшла і до Цюріху, найбільшого міста в Швайцарії та однієї зі світових фінансових столиць („гноми з Цюріху", що торгують золотом), де вони щодекілька днів повторяються. Виступи молоді не лише викликали реакцію поліції, яка не звикла до тих виступів, але й обурення серед населення тієї частини міста, де здебільшого відбуваються вуличні виступи молоді. Поліція мусіла перевести арешти серед заколотників, при чому деяких, які ставили їй опір, потурбовано. Більшість арештованих після короткого часу звільнено, але деяких винних у поважніших протизаконних вчинках, або яких ідентифікації не можна було зразу провірити, затримано в арештах.

Польща не боялась совєтського військового втручання

Варшава, Польща. — Згідно з опінією високих речників польської Комуністичної партії, Польща не боялась совєтського військового втручання під час масових робітничих страйків, спершу в Ґданьську, а потім також в інших частинах цієї країни.

Речник, який не бажав бути названий, заявив західнім кореспондентам, що у Варшаві були переконані, що Москва не втручатиметься мілітарно у кризову ситуацію в Польщі хіба б була заіснувала ситуація революційних виступів з намаганням вийти з бльоку країн „соціялістичної співдружности" і Варшавського Пакту.

Офіційні речники призналась, що державні пресові аґентства і деякі партійні чинники перестерігали робітників, що поширення неспокоїв може викликати совєтську інтервенцію, але це був радше політичний маневр, метою якого було заспокоєння ситуації, а не дійсний страх перед такою інтервенцією. Польські речники відмовились від коментарів і пояснень чи Варшава консультувалась Москви під час кризи і чи Москва була причиною відсунення Едварда Ґерека від керівництва в Компартії і приходу на його місце Станіслава Кані. Вони однак признаються, що Москва перестерігала Варшаву в 1976 році перед піднесенням цін на м'ясо кажучи, що таке потягнення може викликати неґативну реакцію робітництва.

Покищо невідомо, як будуть побудовані робітничі юнії і чи Компартія буде намагатися їх контролювати. В Ґданьську вже створено незалежну юнію. Такі ж юнії почали творити інші місцевості. Але вони діють як льокальні і не мають жадного зв'язку з Центральною Радою польських профспілок, яка координувала працю клітин раніше.

Новою є також перестоpога Варшави перед фінансовою допомогою незалежних юній закордонними державами, а навіть вільними юніями Заходу. Речники польського уряду вже звертались у цій справі до американської амбасади у Варшаві, кажучи, що така допомога тільки пошкодить робітникам.

Совєтські і сателітні армії почали маневри

Бонн, Західня Німеччина. — Совєтські армії і армії їхніх сателітів розпочали осінні маневри в районі на схід від Берліна та над польською границею. Цьогорічні осінні маневри є комбінацією сконцентрованих операцій сухопутніх і морських сил. Таким чином і на Балтицькому морі та над польським побережжям будуть сконцентровані маневруючі дивізії. Навчені досвідом нападом Совєтського Союзу на Чехо-Словаччину в 1968 році, для якого війська сконцетровано також під прикриттям маневрів, европейці виявляють чимале занепокоєння.

Совєтські і їх союзників маневри були заповіджені ще перед великими страйками польських робітників і згідно з міжнародним договором московський уряд повідомив про них заздалегідь західні країни. Участь у них беруть військові частини всіх европейських совєтських сателітів з вийнятком Румунії, яка від якогось часу не бере участи в раких спільних маневрах, а тільки висилає своїх штабових старшин для обсервації.

Комістичний уряд Східньої Німеччини з нагоди маневрів зорганізував многолюдний „мітінґ" в Потсдамі. На мітінґу були провідні діячі просовєтських країн, а зі Совєтського Союзу міністер оборони Дмітрій Устінов. Всі вони виголосили відповідні промови, а найбільше войовничо виступив господар, тобто Ерік Гонекер, лідер комуністів Східньої Німеччини. Всі промовці хвалили Совєтський Союз і підкреслювали його непереможність, а Гонекер сказав, що „Совєтський Союз є передовим борцем і оборонцем наших життєвих інтересів".

Парлямент КНР закінчив свої наради

Пекін, КНР. — Згідно з пляном Всекитайський народний конґрес, парлямент КНР, закінчив в середу, 9-го вересня, свої наради. Парлямент затвердив запропоновані йому персональні зміни в китайському державному керівництві, доповнив своє керівництво та схвалив цілий ряд законів, які мають бути формальноправною базою для розвитку країни в найближчому періоді.

Персональні зміни відбулися під кутом нових напрямних. У першу черґу йшлося про оновлення керівного антуражу державного керівництва. Згідно з китайською традицією й не зважаючи на глибокі зміни, що їх увела революція, в Китаю ще й далі панує тенденція раз призначену людину на якийсь пост тримати на тому пості до глибокої старости. Таким чином Постійний комітет конґресу, тобто його керівне тіло складався з людей пересічного віку 84 роки. Завдяки п'яти новим його членам, які є в половині шістдесятих років свого життя, пересічний вік членів Постійного комітету значно обнизився. Але його предсідник, який є формальним головою держави Єг Чієнінґ, не зважаючи на свій вік — він має 81 років — залишився на своєму пості. Пояснюють це тим, що він є останнім героєм революційної війни і залишено його для підкреслення тяглости та для задоволення військової групи, яка негодує з уваги на велике зменшення військового бюджету в новому році.

Цікавою новістю в складі Постійного комітету є те, що до нього введено Панчем Ламу, слідуючого по Далай Ламі духового керівника буддистів, та Янг Інґрена провідника китайських мусулманів і голову Комісії для справ національностей. Перестарілість персонального складу дотеперішніх керівних органів майже комічно ілюстрував факт, що біля президії конґресу перебувала в готовості велика група піклувальниць, які кидалися до президіяльного стола, щоб допомогти котромусь з лідерів піднестися або вийтя.

Конгрес схвалив підстави нової економічної політики в КНР. Зміни ті йдуть в напрямі допущення й підтримки широкої ініціятиви керівництв господарських станиць. Але одночасно з тим Конґрес потвердив центральне державне плянування й відповідальність за цілість господарського життя. КНР виразно шукає нової соціоекономічної синтези, яка дала б змогу конструктивно співдіяти державному плянуванню і приватній ініціятиві одиниць і груп.

Відбуто Конґрес СУСК

Едмонтон, Канада (КУК). — В днях від 21-го до 24-го серпня відбувся в Едмонтоні 21-ий Конгрес Союзу Українського Студенства Канади при участі біля 100 делегатів, репрезентуючих українські студентські клюби з усіх важливих центрів Канади.

Програма Конгресу була дуже різноманітна, включаючи такі доповіді і панелеві дискусії, як „Історія поселення українців у Канаді", „Аспекти розвою української громади в Канаді", „Політичне положення в Україні,"Роля Церкви для української громади", „Українська миетецька творчість", „Оборона прав людини", „Участь української громади в політичному житті Канади", „Діяльність українських молодіжних організацій", і „Комітет Українців Канади і його роля".

В програмі Конґресу виступало 16 запрошених гостей—доповідачів з різних ділянок спеціялізації, з яких адв. Л.Дікур — голова Об'єднання Українських Професіоналістів і Підприємців, виголосив промову під час конгресового бенкету, а Раїса Мороз доповідала про „Рух спротиву й оборони прав людини в Україні".

Екзекутивний директор Централі КУК д-р С.Яр. Кальба склав привіт на бенкеті і виголосив на сесії Конгресу довшу доповідь про працю, структуру і ролю, яку сповнює КУК серед української громади в Канаді. Він підкреслив важливість інтеґрації української молоді в громадське життя українців Канади, поставивши запитання, чому українська молодь Канади після закінчення студій так слабо заступлена серед членства українських громадських організацій, а зокрема, чому вона не вступає масово в членство клюбів українських підприємців і професіоналістів?

На Конгресі вибрано нову управу СУСК під головуванням Михайла Марина з Торонто, де в наступній каденції буде осідок Головної управи СУСК. Терен праці поділено на чотири головні дистрикти: Захід, Центр, Схід-Ніяґара і Схід-Лорентіди.

Канадський міністер відкрив виставку різьби у Вінніпеґу

Вінніпеґ, Ман. — У вівторок, 19-го серпня ц. р., Ллойд Аксворті, федеральний міністер праці й іміґрації, відкрив тут виставку індіянської різьби в Осередку Української Культури й Освіти. Згідно зі своїм статутом Осередок має обов'язок також допомагати іншим етнічним групам виставляти свої культурні надбання і таким способом заохочувати ці групи до близької співпраці і кращого зрозуміння різних культур у Канаді.

Різьби виконані індіянами в резерваті Форт Александер, який міститься 160 км на північний схід від Вінніпеґу. У травні 1979 р. вісім різьбарів у резерваті створили фірму „Саґкінґ Карвінґ Крафт" і почали різьбити образи з індіянською теметикою і північноамериканською природою. Це є перша публічна виставка цих творів.

„Саґкінґ" — це слово в мові індіянського племени „Оджибвей" означає „місце біля гирла ріки". Індіяни в цьому резерваті є членами племени „Оджибвей", групи „Солто", які перенеслися з північного Онтаріо до Манітоби в 1790 році.

Міністер Аксворті, відкриваючи виставку, висловив признання цій групі за їхню працю та за великі поступи, які вони зробили за останній рік. Реґіональний директор федерального департаменту державного секретаріяту, Марсел Ґолдфінґер, склав привіт від свого департаменту та висловив признання Осередкові за ініціятиву в організації виставки і за співпрацю між двома етнічними ґрупами. Від групи „Саґкінґ" склав привіт їхній директор Макс Боссі. Відкриттям проводив президент Осередку Степан Корбутяк.

Виставка і продаж продовжується до 5-го жовтня ц. р.

В Америці

РОНАЛД РЕҐЕН, виступаючи в Чікаґо, заявив, що він, після вибору на президента, проголосить п'ятирічний економічний плян, метою якого буде зредукувати до мінімуму дефіцит державного бюджету, зменшити податки від особистих приходів і скріпити оборону ЗСА. Реґен повторив свою ранішу пропозицію про 30 відсоткове скорочення податків напротязі трьох років і заявив, що він обмежить державні витрати принаймні на 195 більйонів долярів за час цього п'ятилітнього пляну. Він при тому обвинуватив президента Картера за невдачну економічну політику, яка „зруйнувала надії мільйонів Американців".

ВЕРНОН ДЖОРДАН, президент Крайової міської ліґи, виступаючи перший раз публічно після довшого перебування у шпиталі, де він лічився від ран завданих йому невідомим скритовбивцем, заявив, що він не буде припиняти своєї активности з причини страху перед можливим поновним замахом на його життя. Він також підтримав заклик негритянських лідерів про скликання в якнайскорішому часі наради негритянських активістів для обміркування передвиборчої тактики.

ПРЕЗИДЕНТ ДЖІМІ КАРТЕР, виступаючи в Картереті, Н. Дж., на відкритті фабрики сталі, обвинувачував свого противника з Республіканської партії Роналда Реґена за примінення „плиткої політичної тактики". Він при тому відкинув обвинувачення республіканців, що уряд зумисне опублікував дані про новий тип військового літака, невловимого радаром, для того, щоб спопуляризувати старання Картера про оборону, про яку всюди говорить Реґен.

РІШЕННЯ ПРО ДВОМОВНЕ НАВЧАННЯ було опубліковане у федеральному реґістрі, що вказує на серйозне трактування цієї справи федеральним Урядом. Така настанова була позитивно прийнята багатьма юніями учителів, головно у великих центрах. Її прихильно оцінили учителі на переслуханні переведеному департаментом шкільництва в Нюйоркському університеті. Прихильники цієї справи дораджували, щоб федеральний Уряд опрацював відповідний правильник, який повністю забезпечувавби двомовне навчання для кожної дитини, яка такого навчання потребує. Противники такої програми закидали федеральному Урядові, що він переступив свої повновласті у цій справі.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper (SECD 530-420) published daily exept Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

P O Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Зуб за зуб

Форми боротьби й засоби, що їх уживають арабські країни в боротьбі між собою та зі своїми зовнішніми противниками вражають західню людину своєю примітивністю й жорстокістю. Виглядає неначе б убивство було головним політичним аргументом і засобом. Навіть державні мужі та керівники держав зовсім не цураються висилати скритовбивників, щоб ті пістолею й бомбою розв'язували політичні спори й унешкідливлювали немилих осіб. Дипломати перевозять у своїх дипломатичних багажах бомби, які вони самі опісля наміряються вжити в „поборюванні" своїх, чи своїх зверхників противників.

Частиною того світу силою свого географічного положення є й Ізраїль. Власне проти нього властиво спрямовані головні сили більшости арабських держав, які покищо і поза „загальною програмою" полагоджують свої внутрішні спори засобами, про які згадано вище.

Положення Ізраїля на Близькому Сході зовсім виразне: Він мусить боротися за свою екзистенцію. Не зважаючи на всі ухвали ОН, на різні дипломатичні заяви й обіцянки, більшість арабських країн тільки чекає на нагоду, щоб „скинути Ізраїль у море". В такій ситуації, в боротьбі за життя, Ізраїль не може перебирати також у засобах. „Зуб за зуб і око за око" — це єдина тактика, яку розуміють в тому обширі, яку шанують і яка тим чином приносить здебільшого побажані наслідки.

Іншою зброєю, крім терору і скритовбивства, є розвідка й протирозвідка та пов'язане з нею, відколи вона існує, насаджування своїх втичок, агентів у чужі системи й розклад чужих сил при допомозі таких людей зісередини.

Виглядає, що в тій ділянці ізраїльці набагато перевищають своїх арабських ворогів. Є навіть загальне переконання, що саме завдяки тому Ізраїль дає собі раду з ними, знаючи, що в них усередині діється, де знаходяться їхні невралгічні пункти, а тим самим знаючи, де й коли нанести удар, або яку превентивну акцію перевести, щоб не дати ворогові виконати його плянів. Немає двох думок, що арабських фанатиків багато, що вони добре вишколені й готові на дуже рисковні почини, для чого вони мають всі потрібні технічні й інші засоби, а все таки тільки вийнятково вдається їм перевести успішно свої наміри проти Ізраїля.

Недавно сталися в Ізраїлі випадки, які привернули увагу до того роду ізраїльської діяльности. Один з американських репортерів Давид Галеві з „Вашінґтон Стар" довідався про різні таємниці ізраїльської служби безпеки — Шін Бетта про прізвище її керівника і опублікував це у своїй газеті, защо тепер буде відповідати перед ізраїльським судом. Інший випадок, який стався в Ізраїлі майже одночасно з друком матеріялів Давида Галеві, було вбивство видатного працівника Шін Бетта Мойше Ґоляна палестинським „двійняком", агентом, який працював на два боки для ізраїльської служби безпеки і для палестинських протиізраїльських організацій. Агент цей Бассам Магмуд Габаш відігравав поважну ролю по обидвох „боках фронту" і врешті-решт на тайній зустрічі зі своїм ізраїльським керівником убив його з пістолі. З огляду на важну ролю, яку відігравав Мойше Ґолян у службі безпеки, в його похороні взяла участь ціла група високих ізраїльських достойників на чолі з прем'єром Менахемом Беґіном.

При цій нагоді почалася публічна дебата про доцільність, чи недоцільність тої форми боротьби. Дебата виявила, що ізраїльські урядові чинники так глибоко проникли своєю агентурою у ряди арабських протижидівських організацій, що тільки припадково не мають попередніх інформацій про арабські пляни проти Ізраїля. Свою агентурну сітку будували ізраїльці довго й терпеливо серед арабів і вона щойно тепер починає давати справжні успіхи. Кажеться, що 85 відсотків усіх плянів палестинських терористів заздалегідь відомі ізраїльським чинникам і завдяки цьому вони їх превентивно ліквідують. Наприклад, минулого року вони зліквідували ще перед приступленням до виконання завдання 114 бойових більших чи менших груп, які були готові до виступу. А всіх груп на терені Ізраїля минулого року зліквідували вони 138. Були це одиниці, що складалися з декількох осіб, або з численніших ланок залежно від операції, яку вони приготовляли. І якщо б ті групи були свої завдання принаймні на 50 відсотків виконали, то нанесене в Ізраїлі спустошення було б величезне. Завдяки власне внутрішній агентурі ізраїльські чинники викрили й убивника Мойше Ґоляна та при спробі арешту, коли він почав відстрілюватися, вбили його.

Драма ізраїльсько-арабського конфлікту поглиблюється безнастанно. Заїлість зростає по обидвох боках. Ізраїльтяни й ціле жидівство боряться за своє життя, а в боротьбі за життя людини й народів вибір дуже обмежений, бо життя ціни немає, його треба зберегти. Араби мають свої глибокі мотиви. А на розв'язку цього конфлікту в близькому майбутньому не заноситься. І тому такі драстичні форми боротьби і в дальшому продовжуватимуться. Вони мають свою традицію. Обидві сторони провадять її з однаковими старозавітніми моральними оцінками і заїлістю. В тій боротьбі сьогодні, як і тисячі років тому, нормою, від якої ні одна, ні друга сторона ані не можуть, ані не хочуть відступити є „зуб за зуб і око за око"!

Т.Т.

„БУР'ЯН З ЧУЖОГО ПОЛЯ"

Навіть у найбільшого крутія просмикнеться правда. Закон цей майже без кінця підтверджує під-совєтська преса й інші їхні видання. Як не намагаються вони крутити, як не прикривають правду, як не вигадують, але шило завжди вилазить з мішка а правда як олива випливає наверх.

Кореспондент щоденника „Радянська Україна" В. Мартинов дістав відрядження від своєї редакції, щоб поїхати на кордон з Польщею й написати щось про свої відвідини. Очевидно про контрабандитів, „буржуазних пропагандистів", але вся їдь звернена проти „буржуазних націоналістів". І тому Мартинов починає своє оповідання зі спроб перекинути через совєтський кордон матеріяльну допомогу релігійним діячам, священикам, монахам і тим усім, що потребують допомоги.

При спробі такі фінансові засоби передати українським католицьким священиком о. Іваном Ортинським через католицького священика з Італії Бернардо Вінченцо совєтська прикордонна сторожа перехопила їх і зробила з цього малощо не „глобальний" випадок. А справді: передавати гроші з метою допомогти віруючим і передавали їх засекречено! А як же це так? У цілому світі такі гроші пересилають явно і славно, за них публічно дякують, запрошують ще й інших, щоб допомогли, а до Совєтського Союзу, „країни трудящих", „де так вільно дише людина", треба це робити засекречено, ховаючись перед владою та наражаючись на переслідування. А ці ж гроші мали бути допомогою людям, то що ж з ними ховатися? А треба, бо така вже „радянська влада!"

Або ще інша історія, яку таки треба розказати словами кореспондента тієї злощасної газети:

„— Ні, не перевелися, на жаль, і тепер такі „туристи", які мають подвійне обличчя, — кажуть під час нашого знайомства начальник окремого контрольно-пропускного пункту „Мостиська" офіцер П. Шевченко і замполіт офіцер В. Хлистун.

Вони кладуть переді мною фотознімок, на якому бачу великий хлібний буханець, а навколо нього сотні хрестиків на ланцюжках, Це хлібна „начинка". Вона призначалась для розповсюдження на території Львівщини. У когось за кордоном склалась хибна думка, начебто радянських людей хлібом не годуй, лише дай хрестик поносити. І везуть їх нерідко тисячами. Коли ж доходить до перевірки, власники релігійної атрибутики намагаються завчасно її позбутись. У вагоні №9 транзитного міжнародного пасажирського поїзда, що 10 лютого цього року проходив через територію СРСР, прикордонники сержанти Абдулов і Капецький після уважного огляду простору між дахом і стелею виявили 5,460 хрестиків. Звичайно, ніхто з іноземних пасажирів не поспішив заявити про своє право на цю знахідку. Таке саме сталось і в березні, коли сержанти Леошин і Вітищенко знайшли в цьому ж поїзді ще майже три тисячі хрестиків.

Спекулянти від релігії при таких знахідках відразу ж відхрещуються від свого багажу: я не я, і хата не моя.

Проте не завжди вдається горе-туристам спекатись заборонених речей. Громадяни США Джеймс Хермет, Генрі Розенберг, Фен Грейберг та інші (а всього в групі автотуристів було понад 20 чоловік) намагались провести через ОКПП „Мостиська" багато релігійних пісенників, хрестиків, провокаційних відозв і листівок. Розподілили їх між собою, щоб, як кажуть, розпорошити вантаж і зробити його не таким помітним. У внутрішніх кишенях американців, наприклад, були „записні книжечки", які при перевірці виявились видрукуваними за океаном відозвами.

Камуфляж не вдався.

Не вдався він і підданій Бельгії Ользі Кріль, громадянці Аргентіни Тетяні Чубай, автотуристові з Франції А. Жаккобу, Авеpкампу Берхарду з ФНР, громадянинові США Роману Сипку, які везли суміш релігійної атрибутики і антирадянської літератури.

Єфрейтор Іван Степаненков — кандидат у члени КПРС, відмінник прикордонної служби першого та другого ступенів. Про свої „знахідки" він каже так: „Усе це бур'ян з чужого поля. Його насіння нікому не засіяти в душі радянських людей."

Читаємо оповідання В. Мартинова в „Радянській Україні" з 19-го серпня 1980 року і не можемо надивуватися: невже ж справді хрестики треба до Совєтського Союзу перевозити в захованні в хлібині, чи в чемодані з подвійним дном, чи за поясом? А чому ж, коли молитися в СССР можна, нікому це не заборонено, то чому ввозити хрестики це державний злочин? Якщо б редактори тієї газети були розумніші, то вони промовчали б такі ганебні факти, які розшифровують забріханість большевицької пропаганди, неправду совєтської конституції і всього того, про що речники СССР, а між ними в першу чергу представники російської православної Церкви та репрезентанти патріярха Пімена деклямують про „свободу релігії в СССР".

А ще тільки маленька заввага: чому — то громадяни з прізвищами Розенберґ, Файнберґ перевозять хрестики, а не свої священні книги, а між ними Тору через совєтський кордон? На це питання ми відповімо самі: бож треба співати старої пісні та й страшити „людину нового типу — совєтську людину" співпрацею „буржуазних націоналістів" з „сіоністами" і тому Тетяна Чубай і Ольга Кріль займаються тим самим, що Генрі Розенберґ і Фен Грейберґ — перевоженням хрестиків.

І таки займаються! І будуть займатися! І тих Тетян та Ольг, та Генрі, та Фенів буде щораз більше. І будуть вони займатися тим ділом, доки не впадуть мури, що розділюють людей між собою „границею на замку", та доки будуть озброєні сторожі, які шукають за біблями й хрестиками, та доки не впаде залізна заслона.

Доки бур'яни з чужих піль не будуть з нашої землі вирвані з корінням.

Голоси в етері...

У Піттсбургу є потужна радіостанція КДКА, яку слухають, особливо вночі, по цілій Америці. В 12-ій годині відкриває директор програму і піддає кілька тем, на які цікаво було б поговорити. Одною із них є справа „російського хлопчика" Володимира Половчака, у Чікаго, який не хоче повертатися до Совєтського Союзу.

„Російського" хлопчика? Як звичайно у таких випадках, прикро це мене вражає. Чи, може, подзвонити їй і вияснити неправильність того вислову? За хвилинку, перший дискутант гарним, зрівноваженим жіночим голосом вияснює, що це помилка називати українців росіянами, що це несправедливість і т. д., і т. д. Точно, чемно вияснює ця пані, але модераторка програми не піддається, каже, що так популярно робить уся американська „мідія", що, мовляв, це нікому не робить різниці, хібащо самим українцям, і...вриває розмову.

Всі перспективи сну у мене зникли. Вирішую подзвонити і захистити арґумент цієї незнаної українки, здається, що народженої в Америці. Обоятність і зарозумілість модераторки вивели мене з рівноваги і я телефоную щокілька хвилин, озброївшись арґументами. Та всі лінії зайняті і пробитися до програми неможливо.

Минає година. Програма продовжується. Аж раптом чую молодий чоловічий голос когось із Міннеаполісу. Неквапливо, терпеливо вияснює, що він — український американець, який розуміє молодого Половчака, бо сам приїхав до Америки у такому віці; що це попросту нечемно називати українців росіянами; що американська журналістична „мідія", роблячи це несвідомо осягає те, чого росіянам не вдалося осягнути за 500 літ домінації тощо. Модераторка починає розуміти, що це — серйозна справа і чимраз вирозуміліше ставиться до цієї людини з Міннеаполісу. А він, запевнивши її, що він справжній американець, ветеран В'єтнамської війни, викладає їй міні-історію українського народу, пояснює що українців треба називати українцями, бо вони собі це право виборолили; що це справа людської гідности тощо. 25 хвилин розмови — і модераторка „здає свої позиції", обіцяє, що буде робити все, що можливе, щоб більше не ширити такої неправди. Обоє бажають один одному доброї ночі, а у мене — приємне відпруження нервів.

„Браво!" незнаній пані з піттсбурщини, і „браво" симпатичному, розумному чоловікові з Міннеаполісу.

Інсомніяк

З МОГО ВІКНА

Іванна Савицька

Не вирощуйте помідорів...

У нас городчик невеликий, десять кроків сюди, а п'ятнадцять туди. Там же два стільці, стіл на трухлявій ніжці, і маленька хатинка для Бровка, де він проводить літом свої ліниві вакації. І шнур на оті простирадла, що в'ються, лопочуть на вітрі, мов розмашисті вітрила.

Тіснота така, що крий Боже, а жінка просить, та й просить: — Посади, чоловіче, помідори!

Просила з весною, просила, і я послухав. Скопали ми грядку, — не грядку, а маленький кусочок, підмастила доброю глиною, і шість галузок помідорів встромила в справлену землю. — Тепер я справжня ґаздиня, — сказала мені Оксана. — У мене хата, город, і собачка, і ти старенький. Чого ж ще треба?

Ви і не ймете віри, як оті помідорики взялися жити! Зазеленіли листки, закучерявилось гілля, а ми старі, упадали над ними, мов над якою колискою, підпирали гілки патичками, підливали, а в хаті тільки й мови, коли вже вони зародять, і чи буде велике жниво.

А ось вже цвітуть, підморгують жовтими очками, і пахнуть, пахнуть, аж до умління.

Я і не вірив, що шість гілок помідорів ладні змінити життя, відвернути увагу від світу, від газет і новин, і зроблять мене не то якимсь огородником, не то плянтатором, а ґаздою — дукою на широких, плодючих полях...

А вже як з'явились оті зелені „картопельки", оті „ґудзички", передвісники плодів, я побачив, що діло поважне. Помідорів багато, гілля аж гнеться від плодів, тоді наш Бровко став важливою „парсоною", і ми наділили його високою ранґою — „офіцера безпеки"...

— Порахуй, скільки буде, — сказала якось дружина.

— Двадцять вісім, я вже давно рахував.

А сонце пекло й пекло, помідори кріпшали, наливалися соком, вітамінами і звисали з розкішних гілок золотими, круглими кулями, мов чічки на різдвяній ялинці.

„Ще день, ще два, і треба буде їх рвати.

— Обриваймо вже завтра, сказала мені дружина, — прийдуть в гості Струженки, буде чим частувати.

Рано раненько, до схід сонця, дружина причепила запаску, я взяв кіш і ніж, і ми скрадаючись потихеньки, щоб ніхто із сусідів не бачив, пішли в городчик.

Усе тут було по-старому. Стояли стільці і стіл на трухлявій ніжці, висіли зночі простирадла і Бровко спав, накрившись цупко хвостом, тільки на грядці, де блистіла роса, на поламаних, бідних гілках, не було золотих помідорів...

М. Данилишин

ПАНОРАМА ЛАТИНСЬКОЇ АМЕРИКИ

Латинська Америка замітна тим, що має високий приріст населення і в обличчі цієї загрозливої дійсности її передові держави шукають єдности та співдії, щоби протиставитися життьовим труднощам, що їх витворює економічна скрута та інфляція, які постійно зростають, тим викликуючи негодування їх населення, яке загрозливо збільшується головно в Бразилії, яка нараховує коло 120 мільйонів душ, які в додатку налічують аж 60 відсотків анальфабетів.

Приязні відносини

Від деякого часу Арґентина і Бразилія почали заходи в напрямі зближення, щоби спільно поправити сусідські взаємовідносини, які у висліді постійно затіснюються. Із тією метою у травні ц. р. президент Бразилії ген. Хоао Батіста Фіґередо відвідав Арґентину, а тепер президент Арґентини ген. Хорхе Рафаель Віделя відвідав Бразилію, де підписано п'ять окремих договорів, які не тільки уможливлюють побудову спільних гидростанцій, а також знижують оплату за мито на кордонах, що рівнож їм приносить економічне скріплення.

Знову командант арґентинської морської фльоти адмірал А. Лямбрущіні відвідав Болівію, де відбув нараду з командатурою морської фльоти Болівії, на якій обговорювано рівнож пляни економічної співпраці. Окремо Болівія прагне набути доступ до океану так, як мала вона його в минулому, але сусідуюча з нею Чіле того доступу її позбавила. В Болівії недавно відбулася чергова революція і теперішній її військовий уряд переводить основні зміни в проводі її збройних сил, щоб в такий спосіб злагіднити конфлікт між урядом, а ієрархією Церкви, яку очолює кардинал Хорхе Манріке.

Параґвай, завдяки енергійним заходам свого досмертного президента ген. Штроснера, значно поправив свій економічний стан і тепер спільно з Арґентиною будують гидростанцію на ріці Парана, а також започатковано побудову величавого міжнародного мосту, який сполучуватиме місто Енкарнасіон, що є столицею параґвайської провінції Ітапуа, з містом Посадас, що є тепер столицею арґентинської провінції Місіонес, що клином врізується між Параґвай та Бразилію, та творить там важливу туристичну дільницю довкола водоспаду Іґвасу, який становить там кордон між Арґентиною, а Бразилією, які там розбудовують сітку туристичних підприємств.

У Ґватемалі — її міністер закордонних справ інж. Рафаель Є. Кастіжо Вальдес відвідав Арґентину та відбув в Буенос Айресі ряд переговорів, які закінчилися підписом договорів щодо скріплення культурних зв'язків.

В Ураґваю — президент Апарісіо Мендез видав декрет для переведення плебісциту відносно зміни та доповнення конституції, який мав би відбутися 30-го листопада ц.р., і текст нової конституції опрацьовує відповідна Комісія, що має назву КОМАСПО, яка змагає щоб ввести деякі полегші для робітництва та селян.

У Венесуелі в місцевості Сан Мартін в провінції Міранда споруджено пам'ятник у честь арґентинського полководця ген. Хосе де Сан Мартін і з цеї нагоди відбулися там відповідні врочистості, в яких приймали участь арґентинський амбасадор Х. Аґірре Лянарі та полк. Хосе Бернардо і капітан морської фльоти Карльос Бажестерос, що рівнож затіснює добрі відносини поміж тими державами, з яких Венесуеля має великі поклади нафти, брак якої відчуває більшість держав Південної Америки включно з Бразилією.

Економічна криза

Шукаючи злагіднення міжнародних відносин, держави Південної Америки *(Закінгення на стор. 3)*

Іванна Савицька

СЯНІЦЬКИЙ МУЗЕЙ ПІД ВІДКРИТИМ НЕБОМ

(Очима туристки)

(2)

Фундатором церкви був Григорій Колостеревський, (ближчих пояснень у довіднику немає).

Головним елементом церкви є величавий іконостас, перенесений тут з церкви в Поздячі, ід Перемишлем, бо іконостас з Ґронзьової не зберігся і десь — гейби пропав.

Іконостас з Поздяча походить з XIX століття і відзначається ціхами Заходу в рококовому стилі. Звертають увагу царські і дияконські ворота, багато різьблені, і намісні ікони: св. Параскевія, Мати Божа з Дитятком, Христос і св. Миколай. Вищий ряд так званих „празників", а в центрі — остання вечеря. На самій горі, в центральній точці — Христос Пантократ, а по боках — апостоли.

У церкві немає лавок. Тетрапод і ікони прикрашені рушниками, і багатою вишивкою. Загальне враження — торжественно-святочне.

У поясненнях ґіда немає нічого тенденційного. Збоку, за церквою, стоїть дзвіниця з 1712 року зі села Сиракізці, біля Перемишля.

У Бойківській групі стоїть ще хижа з Ростоків Долішніх, біля Балигорода, хижа з Волковиї, млин з Волі, біля Кросна і декілька інших хат, подібних одна до одної. Тут теж польський костюлок.

Все оте розташування хиж і церкви нагадує бойківську околицю і треба добре находитися, щоб відвідати всі об'єкти.

Типовою для східньої Лемківщини хижею є мешкальна хата з Команьчі. На сволоку вирита дата — 1885 рік. Збудована зі соснових бельок, солом'яний дах, за нею темна комора і комора з ліжком, відай для новоженців. Ціла хата ззовні мальована глинкою теракота, шпари між бельками — білі. Вугли й двері мальовані взористо вапном. Хижа курна. Тяжка, величезна піч займає четвертину світлиці. На припічку — діжка, великі, мосяжні баняки; за печею — місце на спання, де залюбки грілися діти і спали старенькі люди. Біля печі — ковбичка зі сокирою. Над ліжком, вкритим веретою, висить на шнурах колиска, друга колиска (дерев'яна) біля ліжка.

У світлиці немає підлоги, лиш бита глина, тільки при дверях малий, дерев'яний поміст і драбинка на сіно для ягнят і телят в часі зими.

Велику ролю у хижі повнили сволоки, де складали сухі дрова, лен, цибулю, мак і, часом, хліб.

Найціннішим експонатом сіней (поза скринею) — бочка квасної капусти, постійне джерело цілющої вітаміни Ц, і саме оця капуста була підставовою стравою лемків. Таких і подібних хиж стоїть кілька.

Хата заможного ґазди зі Ждині, збудована в XX віці, говорить про поступ в будівництві. Більше житлових приміщень, більше вікон, проте стіни сховані за загатами, які хоронили від вітрів і снігів. Дах покритий соломою і має комин.

Цікаві і дуже милі оті городчики з квітами, квітучі вазони на вікнах, все те просте, неплекане і природне так, як було по селах, де за працею і сільським господарством, не було часу доглядати старанно квіток.

Надармо тут роздивлятись за лемківською церквою, а село без церковці не має отої душі, отого чару, до якого привикли наші очі і наше серце.

У групі західньо-підгірянській — велика коршма з-під Сянока — села Лішня. Збудована 1890 року. Коршма без заїзду. По лівому боці будинку дві маленькі кімнати коршмаря, по правому — коршма, якої історія напевно дуже цікава, та про неї довідник мовчить.

Великий і довгий стіл, лавки та стільці, і шинквас, в якому тепер „кока-кола", вода з малиновим соком найпідлішого сорту цукфа, цукерки, сухі тістечка.

Окремий вхід з сіней, до підвалу, де тепер зовсім порожньо. Колись тут стояла „палюнка" й мадярські вина і бочки з пивом, а в утаєних сховках — ховалась людська кервавиця.

Історія отих корчем — не світла, та про це довідник мовчить.

В етнографічній групі підгірян замітніша в довіднику хата з Лішньої біля Сянока, шпихлір з Ріпчиць, тартак зі Ждині, млин в Волі Ясеницької біля Березова. Тартак і млин уставлені над природною річкою, хоч ті об'єкти походять з різних областей.

Минаємо багато хат, одна до одної подібних архітектурою, вітряки, каплички, вулики, і знову коршма, мешкання учителя в селі Фаліївка, близько мого села Ялин, хата з Дубрівки — „Благослови, Боже дім цей і всіх, хто в ньому, рік 1681". Врешті, околиці Березова, східня Лемківщина, село Барич, Домарадж, Небіцко, по одній хижі, і, врешті, цінний експонат з околиці Ялина, сільська школа, точнісінько, така, як була колись моя.

Я відбиваюсь від групи, заглядаю до школи крізь вікно, чомусь розкрите навстіж, хочу ввійти до нутра крізь порожні одвірки — (двері від школи десь щезли). Та про це докладніше згодом.

На цьому я зупиню загальний перелік експонатів, вони повторюються і не вносять чогось нового до загальної цілости скансену.

Дозволю собі, проте, додати від себе деякі мої спостереження, як туристки.

Ідея музеїв під відкритим небом зродилася майже сто років тому у Швеції. До Польщі докотилася шістдесят років пізніше, докотилася саме тоді, коли воєнні і повоєнні події дощенту знищили архітектуру лемківського села, і частинно бойківського. Тут впали жертвою прекрасні зразки церков, нищені шумовинням і варварським плюндруванням, ворожого церкві, елементу. Щезали цінні ікони, горіли іконостаси, палали, мов коробки сірників, прадідні лемківські хижі.

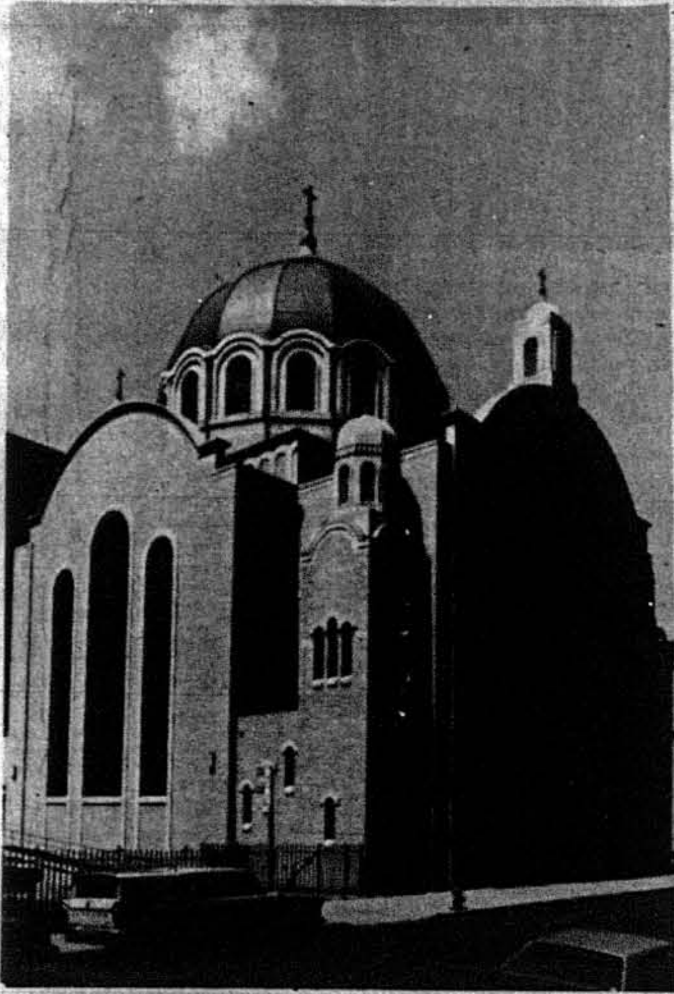
Совість Польщі казала їй щось робити, щось рятувати перед світом, оправдати свою жорстоку поведінку. Бо перший скансен міг бути з околиць Закопаного, чи з-під Варшави, чи Кракова.

Сяніцький скансен, із сильним акцентом на українське село — має свою вимову, проте дуже дивно, що в музеї, який обіймає аж п'ять областей, стоїть збережена одна, однісінька церква. Адже кожна лемківська церква являє

(Закінгення на стор. 3)

ПОЧАЛАСЬ ОСІННЯ КАМПАНІЯ УНСОЮЗУ! МЕТА: 2,000 НОВИХ ЧЛЕНІВ. ВСТУПАЙТЕ В РЯДИ НАЙБІЛЬШОЇ УКРАЇНСЬКОЇ РОДИНИ У ВІЛЬНОМУ СВІТІ!

Закінчується мистецьке оформлення церкви св. Юра в Ню Йорку



Церква св.Юра в Ню Йорку

Майже 100-річне бажання українського поселення в З'єднаних Стейтах Америки мати свою репрезентативну церкву в центрі світової метрополії, в осідку Об'єднаних Націй та інших багатьох світового маштабу установ і всіх репрезентацій світу, в центрі українського життя — увінчалося успіхом.

Будову церкви св. Юра, яку розпочато 2-го квітня 1976 року й закінчено в 1978 році за готівкою, зреалізовано за жертвенною допомогою не тільки українців Ню Йорку, але багатьох родин з поза міста, а навіть не-українців, які щедро відгукнулися на заклик Отців Василіян на радіопередачах, які щоп'ятниці від год 7:00 до год. 8:00 вечором веде парох і ігумен церкви св.Юра о.д-р Володимир Гавліч, та на заклик Комітету будови української католицької церкви св. Юра в Ню Йорку, який очолив Р.Гуглевич.

Архітект інж. Аполінарій Осадца спроєктував церкву св. Юра на зразок українських церков на рідних землях, а наші митці подбали, щоб внутрішній і зовнішній вигляд церкви відповідав українському церковному мистецтву. Вітражі у вікнах під банею виготовив відомий артист-маляр церковного мистецтва Петро Холодний, молодший, а усі проєкти мозаїк виконав мистець Михайло Дмитренко, праці якого прекрашують ряд наших церков у ЗСА.

Чотири бічні мармурові престоли з мозаїками Пресвятої Богородиці, св.Ольги, св. Володимира Великого й св. священомученика Йосафата уфундували для церкви св. Юра такі особи: Ольга й д-р Климентій Рогозинський; Марія і Юліян Бачинський, власник „Іст Віллердж Міт Маркет енд Делікатессен"; Кулинич Марія з дітьми Надію і Володимиром; і одна особа. Престоли і всю іншу вибагливу роботу мозаїк в церкві св. Юра виконано в робітні проф. Гюго Маці у Петра Санта в Італії. Проф. Г.Мацеї — відомий знавець церковного мистецтва, а його фірма є однією з перших в Італії, яка солідно виконує церковні роботи. Ця фірма виконала ряд замовлень для св. Софії в Римі, а на тутешньому терені — ряд мозаїк для українських і не-українських церков. Хрест — пам'ятник на Українському Католицькому Цвинтарі св. Духа в Гемтонбурзі, Н.Й., який запроєктував інж. Аполінарій Осадца, а відповідні рисунки виготовив мистець проф. Петро Андрусів, виконала фірма проф.Гюго Мацеї. Понад 2,100 кв.стіп мозаїки в церкві св.Юра виконано в робітні проф. Мацеї. Кошторис мозаїк виносить коло 300 тисяч долярів. Найбільша мозаїка в церкві св.Юра — це запрестольна мозаїка Покрови, яка заповнює цілу сціну й займає понад 1,670 кв. стіп. Над входовими дверима мозаїка св.Великомученика Юрія і св.Архангелів Михаїла і Гавриїла.

Найбільше уваги глядачів притягає мозаїка, приміщена на фронтовій стіні церкви. Ця композиція мистця Михайла Дмитренка складається з п'яти частин і займає 260 кв. стіп. Посередині мозаїки — Ісус Христос на престолі. Христос однією рукою наче запрошує усіх, щоб ішли до Нього, до Його церкви, а другою благословить тих, хто йде до святині. Образ описаний словами Ісуса Христа: „Прийдіть до мене всі стомлені й обтяжені і я облегшу вас!" На бічних площах зображено український нарід, який зі сходу й заходу йде до Христа. На мозаїці, що репрезентує центральну Україну, група чоловіків, жінок і дітей, убраних в народну ношу центральних областей України, йде до Христа. Над ними собор св.Софії в Києві. З іншого боку йдуть до Христа українці, які символізують західних українців, у їхній народній ноші — гуцулів і покуттян. Цей твір завершений собором св.Юра у Львові.

З цією мозаїкою канцелярія парохії св.Юра має чимало клопоту, бо туристи — відвідувачі Ню Йорку крім щоденного фотографування церкви й фронтової мозаїки хочуть знати більше про церковну архітектуру українських церков. Ці інформації можуть заінтересовані дістати тільки в канцелярії церкви св.Юра при 33 Іст 7-ма Вулиця в Ню Йорку.

Українська католицька церква Отців Василіян св.Юра в Ню Йорку виконує подвійне завдання. Вона є місцем молитви для українців і не-українців і одночасно інформатором про український нарід, який в Україні позбавлений можливости заносити молитви до Бога своєю рідною мовою, а його прадідівську Церкву знищила безбожницька Москва.

Роман С. Голіят



Фронтова мозаїка церкви св. Юра

Українка розповідає про перебування на Тайвані



Рома Фіголь у Тайпеї з товаришкою Лін-Суї-Мін і дівчинкою Чен-Вен-і

Улітку, як вирвешся з цілорічної рутини, часом трапляються цікаві зустрічі, пізнання досі невідомого. Цього літа я із зацікавленням послухала розповіді очевидця про життя на Тайвані.

Я розмовляла з Ромою Фіголь, 20-річною українкою, яка живе у містечку Вудбрідж, коло Ню Гейвену. На початку червня цього року Рома прилетіла додому з Тайпею, столиці Тайвану. Вона пробула там 10 місяців за програмою обміну студентів. Училась у Національному Тайванському університеті, де разом із студентами з Америки, Австрії, Німеччини, Англії і Франції проходила спеціяльні курси для чужинців з китайської мови і літератури. Заняття в університеті тривали від 10 до 20 годин на тиждень. Крім того, Рома заробляла — викладала англійську мову і робила переклади.

На моє запитання — чому Рома зацікавилась китайською мовою, вона відповіла, що в середній школі вчила німецьку, французьку, еспанську і латинську мови. Вирішила в коледжі спеціялізуватися на чужих мовах. Поступила до Конектикат-коледжу в Ню Лондоні. З першого курсу почала інтенсивно студіювати китайську мову - по двадцять годин на тиждень. Після двох років коледжу поїхала за програмою обміну студентів до Тайвану.

Перші три місяці жила в родині місцевих людей. Як відомо, в Китаї є багато діялектів і одна загальноприйнята літературна мова, так звана мандаринська китайська мова. Цією мовою йде навчання в школах і університетах, нею ж Рома говорила зі своїми молодшими співмешканцями, а їх мати говорила тільки тайванським діялектом „Таю".

Пізніше Рома поселилася в окремому приміщенні разом із кількома американськими студентами. Рома спілкувалася з тайванськими студентами. Розповіла, що вони старанно вчаться. Усі вчать англійську мову, хочуть їхати завершувати студії до Америки. Студіюють переважно фізику, медицину, технологію. Мало хто вивчає гуманітарні науки, але з історією і культурою Китаю обізнані добре. Детально вивчають 5,000 років історії Китаю, натомість про Европу знають мало.

Студенти воліють носити американський одяг, люблять диско. В університеті вчиться багато дівчат, але їх головна мета - вийти заміж, шукають за чоловіками.

Я спитала Рому, яке ставлення на Тайвані до комуністичного Китаю. Вона сказала, що більшість думає, що Тайван ніколи не об'єднається з Китаєм, бо всі тайванці проти комунізму. Між Китаєм і Тайваном — залізна заслона, літера тури звідси не дістають. Листування і торгівля ідуть через Гонконг.

Ромі здається, що справжньої свободи на Тайвані нема, і люди це розуміють. В Америці можна критикувати президента, демонструвати, а на Тайвані це неможливо. Єдина партія — Гоміндан.

За студентами-чужинцями стежать. Рому перевіряли, чи не має зв'язків з комуністами. Багато пропаганди. В кіні перед кожним сеансом грають національний гимн. На радіо о 12-ій годині — теж гимн. Широко пропагують ідеї Чіян Кай-шека — Сун-Ятсена. Всюди прапори, гасла.

На острові Тайвані 70-80 відсотків населення складають корінні тайванці, які говорять між собою місцевим діялектом. Села дуже бідні, селяни тяжко працюють. 20-30 відсотків населення становлять прийжджі з материка, що прибули з військами Чіян Кай-шека. Спочатку думали, що скоро повернуться, будуть у Пекіні.

На Тайвані життя спокійне: ледарів не видно, злочинів мало, нема проблеми наркотиків. Діти виховані, вандалізму нема.

Телевізійні програми передають у будні тільки від 12-ої до 1-ої дня і від 6-ої до 11-ої години вечора, щоб не перешкоджати роботі. Цілий день передають тільки суботами й неділями. Передають новини, чимало американських програм.

Хоч на Тайвані було цікаво, Рома радіє, що знову в Америці. А китайську мову буде вивчати й далі. Уже вивчила коло 3,000 ієрогліфів а треба вчити ще і ще. Китайських церемоній трохи навчилась, умію їсти паличками.

Л. Дражевська

Сяніцький Музей...

(Закінчення зі ст. 2-ої)

собою окрему архітектурну форму, і є куди цікавішою і ціннішою від курних хат, що їх так багато в музеї. Згадаймо хоч би церкви-красуні зі сіл Улюча, Щавника і Тилюча.

Лемківські церкви, які так виразно говорять про нашу окремішність і відмінність, стояли комусь на заваді... Їх в музеї немає, вони догнивають і залишені на ласку дощів.

В загальному, з малими виїмками, пояснення гіда, (литовської студентки), були добрі, без зайвої пропаганди, чи фальшу.

Я вернуся ще на хвилину до моєї лемківської школи. Заглянувши крізь відкрите вікно, мене здивувала солома, грубо розстелена на підлозі. Провідниця сказала таке:

— Вчора до нашого скансену заїхали особливі гості, Едвард Ґерек зі своїм численним почотом, а їхав не автом, а каретою, запряженою в четверо коней. Він гостював у коршмі за старим польським звичаєм, а для коней не було місця. Заряд музею приказав вийняти шкільні двері, вибити в школі стіну, і зі школи зробити стайню для чвірки Ґерекових коней.

Чи треба тут більше слів? Одну, єдину школу, що її за словами довідника, треба було зберігати, консервувати і оточити опікою, замінили безбожно на стайню. Яка промовиста картина.

При кінці нашої тури провідниця сказала таке:

— А тут, під горбком, буде стояти плебанія греко-католицького священика, щоб доказати наглядно, яка нерівність, яка несправедливість діялася колись, коли священики визискували простий нарід, мешкали куди краще від селян.

Тоді мені увірвався терпець і я сказала:

— Я саме і є ота, що виросла в сільській плебанії. Скажіть, будь ласка, чи тепер, в сучасній Польщі є ота рівність, і всі живуть в однакових домах, всі однаково заробляють і всім однаково знаменито поводиться?

— Ні, немає тієї рівности, — сказала дівчина, і на тому розмова скінчилася.

Покидаючи Сяніцький музей під відкритим небом — хотілося справді заплакати. Ті самі руки, що руйнували і далі руйнують наші архітектурні скарби, зупиняють світові очі, нібито все в порядку, нібито любов і турбота за старенькі лемківські хижі так дуже лежить на серці сучасним окупантам Лемківщини, а світ повірить в оті штучні побрехеньки, бо правда наша далі спить...

І чи знає світ, що найкращі зразки сільського церковного будівництва — дерев'яні церкви Лемківщини й Бойківщини, розлітаються прямо і гниють, присуджені на повільне вмирання...

Кінець

Панорама...

(Закінчення зі ст. 2-ої)

сподіваються, що чергова Асамблея ОН започаткує новий період економічного скріплення, головно тих держав, які потребують довгоречинцевих позичок для розбудови їх економічних ресортів, щоб забезпечити добробут постійно зростаючого населення. Загально, відносини в країнах Південної Америки не поправилися, але вони змінилися, головно в Аргентині, де ціни на товари першої потреби піднеслися більше як потрійно, а вартість доляра значно обнизилася. Колись в давніших роках за 10 долярів була можливість купити добру пару черевиків, а сьогодні в Буенос Айресі за 10 долярів можна одержати лише скромний обід! Такий стан довів до того, що значно зменшився приїзд туристів, а навіть дійшло до того, що мешканці Буенос Айресу їдуть на вакації до Бразилії чи навіть і до Маямі Біч, бо там ціни щоденного прожитку значно дешевші чим в Аргентині.

Аргентина і Чіле за посередництвом Ватикану намагаються розв'язати спір за встановлення їхніх кордонів у підбігуновій смузі і можна сподіватися, що це пощастить полагодити компромісом при посередництві Папи Івана Павла II, як, загально припускають, на завершення відвідає Аргентину і Чіле.

Додатнім є це, що дотепер немає безробіття, а навпаки відчувається брак робітників-фахівців і серед населення є багато таких осіб, що виконує дві праці, працюючи від 14 до 16 годин денно, щоб покрити видатки щоденного прожитку, ціни якого зростають постійно, що може мати загрозливі наслідки.

ВІСТКИ З УКРАЇНИ

УКРАЇНСЬКИЙ КЛЮБ „ШАХТАР" ЗДОБУВ ЧАШУ СССР

Втретє в своїй історії український футбольний клюб „Шахтар" з Донецька здобув чашу СССР.

У фінальних змаганнях, що відбулися в суботу, 9-го серпня ц. р., на центральному стадіоні ім. Леніна в Москві, українські спортовці перемогли сильний грузинський клюб „Динамо", Тбілісі, вислідом 2:1.

В київській „Спортивній газеті" відмітили, що цим фінальним змаганням приглядалося 51,000 осіб, що були поділені на три нерівнорядні групи. Перша, найбільша, симпатизувала грузинам, ще дві однакові групи щодо кількости осіб — одна прихильна українським спортовцям і друга — „невтральна".

„Невтральні", мабуть, були росіяни, які цим разом не побачили у фіналі російського клюбу, а радше чолові дружини „молодших братів".

Ведення — 1:0 — для українських шахтарів здобув у 24 хвилині Старухін, який щойно повернувся до складу після довшої дискваліфікації. У 80-ій хвилі Чілая вирівняв — 1:1, але чотири хвилини пізніше П'яних здобув вирішного для перемоги ґоля.

Здобувши чашу СССР, українські футболісти рівночасно здобули собі право виступати в турнірі володарів чаш европейських країн. В першій рунді ігор гірники зустрінуть грецький клюб „Костарія".

Склад української дружини: Чанов, Варнавський, Горбунов, Сімонов, П'яних, Рудаків, Роговський, Морозов, Соколовський, Кравченко, Старухін, Федоренко і Малий.

КИЇВСЬКЕ „ДИНАМО" ПЕРЕМОГЛО ЗБІРНУ КАТОВІЦЬКОГО ВОЄВІДСТВА ВИСЛІДОМ 4:2

В столиці України відбулися товариські змагання місцевого клюбу „Динамо" із збірною Катовіцького воєвідства, до якої ввійшли найкращі змагуни клюбів: „Шомбєркі" /Битом/; „Рух" /Хожуф/, з яким в 1970 році в ЗСА змагалася „Ч. Січ"; „Заглембє" (Сосновєц); „Ґурнік" /Забже/. В складі збірної теж виступав найкращий футболіст Польщі, яким під сучасну пору є Рудольф Войтовіч. Змагання пройшли цікаво і коректно. Обидві дружини діяли в швидкому темпі і комбінували. Дуже гарні ґолі для української дружини здобули: Безсонов, Болтача, Буряк і Блохін. Для гостей: Срока і Мазур з карного стрілу.

Склад українського клюбу: Роменський, Коньков, Бережний, Журавльов, Каплун, Болтача, Дем'яненко, Лозинський, Бойко, Буряк, Хапсаліс, Євтушенко, Безсонов, Оліфіренко, Блохін.

Виставка Юрія Соловія у Чікаго



На виставці Юрія Соловія

У днях від 16-го травня до 8-го червня ц.р. жителі Чікаґо мали змогу краще познайомитися з творчістю відомого мистця Юрія Соловія. Чікаґський мистецький критик Гаролд Гейден у газеті „Сан-Таймс" з 20-го травня заявив, що ця серія творів Соловія із назвою „Тисяча Голів", в порівнянні з минулими виставками в Українському Інституті Модерного Мистецтва, виявилася найважчою для сприймання.

„Це просто чудо, — пише Гейден — що Соловій зумів придумати так багато способів для представлення людської голови". Він також відмітив у Соловія символічне вживання чорної фарби. Хоч деякі голови ніби ґумористичні, цілість серії „Тисяча Голів" з отими зношеними головами підкреслює тлінність і тимчасовість людського буття.

І справді, Юрій Соловій, із своїм, уже чималим мистецьким доробком, — його ж твори прикрашують не один музей й не одну ґалерію, — відомий нашій діяспорі як мистець філософський, може навіть як літописець трудного людського існування і сумнівного призначення. Він відомий як експериментатор, шукач нових мистецьких виявів. Він не заколисує глядача солодкавими ідиліями, натомість він кричучими контрастами фарб і різким драматичним зіставленням площин вириває у глядача душу, заставляє реаґувати на представлений сюжет, розбуджує аж до атавістичної підсвідомости.

Хоч серія „Тисяча Голів" може показує мізерність і ніщоту людського існування, вона постала перш за все тому, що її творець залюбки експерементує різними матеріялами й заставляє свій матеріял виявити всю втілену в ньому експресивність. Вона постала ще тому, що її автор, уявляючи прерізні комбінації матеріялів, забажав відповісти собі на внутрішній творчий виклик, а саме: скільки відмінних версій людських голів він могтиме створити?

Звісна річ, голови Соловія не взяті з реальности. Це найчастіше тільки контури із ледве позначеними рисами лиць. Вони виявлені під різними кутами, мальовані темними фарбами, часто викликають у деяких глядачів почуття розгублености і спантеличення. Мистець також вживає коляж, пласкорізьбу із ґіпсу, нитки, галузки й навіть пір'я.

Іноді глядачам видається, що творчість Соловія неприступна, химерна, надто експериментальна, алеж пам'ятаймо, що обдаровані мистці, а також поети, від віків перетворюють реальність. Правда, в минулому це робилося менш помітно. Мимоволі пригадуються монументальні постаті Мікель-Анджельо, чи видовжені постаті ЕльҐреко. Навіть романтики, такі, як Ватто й Делякруа, не давали точних копій природи, радше вони наголошували деякі підібрані деталі.

На жаль, українські глядачі часто незацікавлені, щоб познайомитися з кредом мистця, виявити увагу до його цілеспрямування, а Юрій Соловій заслуговує не тільки на таку увагу, але й на пошану. Серед чималої кількости мистців у діяспорі, які до певної міри закостеніли в давніших стилях, Соловій сміливо крокує з експериментаторами. Його творча наснага не знає меж, вона готова виявити себе в численних різновидах мистецьких форм. Багатогранна творчість Юрія Соловія, безумовно, заслуговує на наше зацікавлення.

Ярослав Василів

Блискучий виступ українців на міжнародному показі в Ракі Пойнт



Українські виконавці з корпорації „Українська Опера" під час успішного „Українського вечора" в Ракі Пойнт, як перед тим і на багатолюдних виступах „Міжнаціональних показів" на Лонг Айленді, де їх оваційно вітали тисячі глядачів. Цілу програму було двічі висвітлено на телебаченні.

Ракі Пойнт, Н. Й. (В. Гальчук). — У великій авдиторії, заходами отців римокатолицької церкви св. Антонія, тут відбувся мистецький міжнародний показ, виконаний українськими силами.

40 виконавців, мальовнича українська ноша, добрі голоси солісток і солістів Корпорації „Українська Опера", елементи українського декоративного оформлення сцени, оркестра, молоді танцюристи — все це полонило глядачів, які не раз виявляли своє захоплення стоячими оваціями.

Концерт був фінансований Мистецькою радою стейту Ню Йорк, містом Брукгейвен, Н. Й. та Музичною Фундацією Рекордової Індустрії, Відділ 802, яка дала до розпорядження оркестру під дириґуванням Л. Стот, концерт-майстер Кристофер Маґіяр.

Із сольо, дуетами, тріо і квартетами у різних мовах виступали: Галина Андреадіс, Марта Кокольська-Мусійчук, Деніс Марусевич-Маґіяр, Богдан Чаплинський, Володимир Карпинич. З огляду на „міжнародний показ", Галина Андреадіс виконувала арію Сантуцци з „Кавалерія рустікана" Масканьї італійською мовою, а відому пісню „Дені бой" — англійською; в ориґінальних мовах співали українські та інші пісні й арії Богдан Чаплинський і Володимир Карпинич, збираючи щедрі оплески. Жваву реакцію залі викликав відомий дует із „Запорожця за Думаєм" — Карася і Одарки, в бездоганному виконанні співом і грою В. Карпинича і Г. Андреадіс. Марта Кокольська-Мусійчук зачарувала слухачів „Віллією" з „Веселої Вдови" Леґара; молоденька Деніс Марусевич-Маґіяр також співала з успіхом різними мовами, зокрема по-англійськи і по-італійськи. Майстер церемонії проф. Юрій Солтис вміло знаходив час, щоб пояснити американським глядачам деякі, зокрема українські, точки програми, а при тім і ширити відомості про Україну і її культуру.

Успіхові сприяла і танцювальна група „Чайка", під керівництвом А. Панчишена, хореографія майстра своєї справи Стефанії Чаплинської. І керівники „Чайки" і Батьківський комітет роблять добру справу, працюючи із здібними дітьми й молоддю, серед яких дехто вже не говорить українською мовою, але горнеться до української культури. Добре виконував свої точки музика Ю. Романюк. Український текст не був на заваді: американці били браво Богданові Чаплинському за надзвичайно виконану „Гуцульську пісню". Як після арії Сантуцци, так і після заключного спільного виступу солістів „Української Опери" та буревійного „Гопака" молодої групи „Чайки" — глядачі влаштовували стоячі овації.

Докладно ознайомлена з українськими народними танцями, добре давала пояснення до окремих танцювальних точок американка п-ні Командер, інформуючи про цю частину української культури велику авдиторію.

Вкінці Корпорація „Українська Опера" мала нагоду подякувати Отцям церкви св. Антонія за увагу і підтримку ідеї такого міжнародного показу, а зокрема о. Францішкові Гета, який потім 10-го серпня надіслав до президента „Української Опери" Галини Андреадіс листа, в якому писав:

„Дорогі Друзі! Дуже дякую Вам за такий прекрасний вечір пісень і танців. Це був справжній дарунок. Хай Бог благословить Вашу чудову працю!"

(Закінчення з попереднього числа)

$ 15.00 — Герасименко Анна, Мирка Микола, Твердовський Микола і Марія, Чорнодольський Михайло і Клявдія.

$ 10.00 — Дикий Остап, Колодій Іван, Кулик Степан, Рипянський Іван.

$ 5.00 — Лусів Мільред.

BROOKLYN

УККА — Відділ	$ 25.00
ООЧСУ — 41-ий Відділ	25.00
СУА — 21-ий Відділ	10.00
СУК „Провидіння — 197-ий Відділ	10.00
СУМА — Осередок	15.00
Український Народний Дім	25.00
УНСоюз — 158-ий Відділ	25.00

$100.00 — Др. Чолган Іларіон.

$ 80.00 — Бучек Михайло, молодш.

$ 75.00 — Др. Попович Орест (1978-79).

$ 50.00 — Березовський Ярослав, др. Душник Володимир і Марія, др. Зарицький Мирон, Літепло Сем (1978-79), Макар Іван і Ольга, др. Макарушка Андрій Б. (1978-79), Служала Василь, др. Сочинський Ростислав (1979. 80).

$ 30.00 — Неділько Олександер.

$ 25.00 — Андрейко Микола, Безручко Іван, Бігун Михайло, Бучек Марія, Данилів Павло, Данчак Михайло, Доглес Гелен, Душник Марко, Дякун Григорій, Заплітний Михайло, Зацухний Микола, Карась Богдан, Кизик Роман, др. Книш Іван (1980), Косців Степан, Кошарюк Іван, Кріль Евдокія, Кучерська Лідія, Луців Лука, Осадчук Іван, Пастущин Степан (1978), Петрик Богдан, Подусовський Іван, Полехон Михайло, Полтава Леонід і Галина, Посікіра Рудольф, Рибіцький Омелян, Ройовський Андрій, Рубльовський Ярослав, Самокішин Іван, Слабіцький Володимир, Слюсар Стефанія, Степаник Володимир, Терен-Юськів Теодор, Цебрій Григорій, Цимбала Степан, Чаплинський Михайло, Чепак Андрій.

$ 20.00 — Дорош Йосиф, Жеруха Іван, Матійцьо Михайло, Рейнарович Лев і Марія (1977, 1979), інж. Рогожа Роман, Стефанишин Ігор, Стирко Яків, Хома Іван (1978-79), Чорний Іван, Шевчук Богдан і Текля.

$ 15.00 — Головко Володимир, мгр. Гуглевич Роман, Гусяк Текля, Данильчук Андрій, Дмитрів Дмитро, інж. Козак Юліян, Мирко Микола, Саноцька Емілія, Семенюк Володимир, Цідило Іван.

$ 10.00 — Кіра Дарія, Клімечко Марія, Мей Теодор (1978), Малярський Володимир, др. Новосівський Іван, Цап Анна.

$ 2.00 — Попадюк Роман.

MANHATTAN

Комітет Об'єдн. Укр. Амер. Організацій м. Ню Йорк — Метрополітальний Відділ УККА	$ 100.00
Т-во „БРОДИ-ЛЕВ" (1978-1980)	75.00
„ДОБРУС" — Головна Управа	20.00
Карпатський Союз	25.00
Клюб „Діброва"	25.00
Наукове Товариство ім. Шевченка	50.00
Об'єдн. кол. Вояків УПА — Головна Управа (1979-80)	50.00
Об'єдн. Прихильників УНРади в ЗСА	25.00
Об'єдн. Укр. Лісників і Деревник. (ОБУЛІД)	25.00
Об'йдн. Українців Революційно-Демократичних Переконань — Головна Управа (1978-79)	40.00
Організація Оборони Лемківщини — 1-ий Відділ	25.00
ОДВУ — Центральна Управа	100.00
ОЖ ОЧСУ — Головна Управа	25.00
ООЧСУ — 2-ий Відділ	25.00
„ПЛАСТ" — Крайова Старшина	25.00
ОУА „Самопоміч" — Централя	25.00
ОУА „Самопоміч" — Відділ в Ню Йорку (1980)	25.00
„Самопоміч" — Кредитова Кооператива	250.00
СУК „Провидіння" — 38-ий Відділ (1980)	15.00
СУК „Провидіння" — 206-ий Відділ	15.00
Спілка Укр. Журналістів Америки — СУЖА (1975-80)	60.00
СУМА — Головна Управа	25.00
СУА — Централя	200.00
СУА — 1-ий Відділ (1978-79)	50.00
СУА — 64-ий Відділ	15.00
СУА — 72-ий Відділ	25.00
СУА — 83-ий Відділ	25.00
СУМА — Осередок	25.00
СВУ — Спілка Визволення України — Головна Управа (1976-80)	30.00
Т-во кол. Вояків УПА — Головна Управа (1976-80)	75.00
Т-во кол. Вояків УПА — Відділ (1979-80)	30.00
Т-во Українських Бібліотекарів (1979-80)	50.00
Т-во Українських Правників	25.00
Асоціяція Укр. Амер. Професорів (1978-79)	50.00
Укр. Амер. Ветерани — Головна Управа	25.00
Укр. Амер. Жіноча Допомогова Організація — Централя	20.00
Укр. Амер.. Жіноча Допом. Орг. — 7-ий Відділ	10.00
УНПоміч — 44-ий Відділ	25.00
УНСоюз — 19-ий Відділ	15.00
УНСоюз — 184-ий Відділ	15.00
УНСоюз — 204-ий Відділ	25.00

$ 200.00 — Боднарчук Степан і Степанія.

$ 130.00 — Др. Очеретько Ярослав.

$ 125.00 — Підгородецька Марія — „Орхідея" 1975-79).

$ 100.00 — Мгр. Гой Петро (1976-79), Іваницький Роман, „КИЇВ" — Ресторан (1980), др. Руденський Юрій (1978-79), адв. Флис Іван (1979-80), Хонюк Богдан, Шумейко Антін і Віра, інж. арх. Ястремський Юліян.

$ 75.00 — Процик Анна і Володимир (1978-80).

$ 60.00 — Ручка Іван.

$ 50.00 — Мгр. Базарко Іван і Наталія, Гарайда Петро (1978-79), Гаталва Мирон (1979-80), інж. Івашків Евген (1978-79), Лещук Григорій (1978-79), др. Падох Ярослав і др. Ірена, Роговські Володимир і Олімпія, Салдан Михайло і Стефанія (1979-80), Сандович Степан (1978-79), С. С. (1978-79), Сушків Володимир і Віра, Турецький Микола (1978-79), Ярема Агнеса — Похоронне Заведення

$ 35.00 — Галаган Борис, др. Прокоп Мирослав.

$ 30.00 — Барна Степан (1978-79), др. Бородайко Богдан, Елиів Михайло і Олена, Копчинські Володимир і Юлія (1980), Кушнір Роман і Марія, Обрусняк Мирослава і Марія, др. Сєрант Іван і Стефанія, Стеців Микола, Форович Константин, Юзенів Михайло і Олена (1978-79).

$ 25.00 — Бадяк Володимир, Бардигула Степан і Віра, Барна Дмитро, Баштевич Андрій (1978), Василик Корнель, мгр. Винник Іван, Войтович Йосиф, Ворох Володимир, інж. Галів Микола, Гірняк Іван і Пелагія, Голюка Евген (1978), Гусак Петро і Марія, Ґерун Семен, Гідей Іван, Думка Михайло, Журавський Степан, Захарченко Дам'ян, Карпінський Осип, Качмарський Степан, Кефор Іван, Кіляр Галя, Кіфяк Ольга, Кіфяк Роман, Клюфас Мирослав, др. Клюфас Роман і Ярослава, інж. Когут Іван, Косановські Ярослав і Іванна, Косович Дмитро, Костик Сільвестер, Коструба Ярослав, Кузик Микола, Кульчицькі Іван і Анна, Кучма Параскевія, Лапчак Евген, Ластовецькі Андрій і Дозя, Лешко Теодор, Масна Юлія і Зенон, Мельник Дементій, інж. Мельник Евген, Мончук Григорій, Назаркевич Іван, др. Осінчук Роман, Петрина Ігор, Пиль Кирило і Ніна, адв. Пізнак Михайло, Попович Петро, Рабій Тетяна, мгр. Рожанковська Іванна, Ройовий Володимир, Росцішевський Михайло, інж. Саврас Богдан, Н. Н., Сіверський Олександер, Сливоцький Степан, др. Стець Марія, Сульжинський Володимир, Сурмач Мирон, Чехович Донна, Шиприкевич Петро, Шуль Дмитро, Щеснюк Теодор.

$ 20.00 — Баляс Маргарет, Брожина Михайло і Параскевія, Бучак Іона, дир. Головей Михайло, Демків Іван, Звадюкова Антоніна, Книш Володимир і Аполонія, Котюшанський Іван, Криса Нестор, Левицька Віра, Лопатинський Олег (1980), Мандзій Рудольф (1978), Мельник Степан (1979-80), Нещадименко Алла (1978-79), Піцунко Тимко, Повх Г. А., Ратуш Теодор, Ржепецька Марія, Ривак Степан, Саляк Володимир і Евгенія, Сидоряк Ярослав (1978-79), Ткач Михайло, Чехович Богдан (19-80), Шевчук Степан і Климентина, адв. Ярема Степан, інж. Яримович Роман, Ярух Степан.

$ 15.00 — Байбак Петро, Гладкий Михайло, Губіцький Михайло, Добрянський Андрій (1978), Керницький Іван, Козопас Евстахій (1978), Ластовецькі Богдан і Лідія, проф. Лисогір Михайло, Німировський Петро, Пришляк Лев і Марія (1980), Прядка Андрій, Пятка Марія, Савків Теодозій, Стецький Адольф (1980), Тропак Андрій.

$ 1000 — Андрусишин Павло, Близнак Іван, Богачевська Рома, Вадуцький Володимир, Ґуран Марк, Дзундза Марія (1978), Капуста Федір, Кекіш Онуфрій, Кізима Микола, Лопатинська Антоніна, Наконечний Теодор (1980), Несіна Олена, Поритко Богдан, Саляк Іван, Терлецька Катерина, Швайковський Григорій, Шумилович Тарас.

5.00 — Авраменко Василь, Зелений Григорій, Левицький Юрій.

QUEENS

ОЖ ОЧСУ (1978-79)	$ 50.00
УНСоюз — 5-ий Відділ (1978-79)	50.00

$125.00 — Комар Василь (1975-79).

$100.00 — Др. Воєвідка Ярослав і Христина, Гаврилюк Богдан, др. Лозинський Аскольд (1978-79), Микитчак Микола, мгр. Рак Володимир і Анна, Яворів Андрій і Параскевія (1976-79).

$ 75.00 — Гуменюк Любомир і Стефанія (1977-79). Микола (1979-80), Доляк Володимир (1978-79), Климишин Маріон (1979-80), Коструба Теодор (1978-79), інж. Навроцький Юрій і Христина (1978-79), Оттенбрат Антін, др. Федик Евстахій і Степанія, Федуняк Василь і Ніна (1978-79), Червоняк Ярослав і Катря (1978-79), Яхно Ольга.

$ 45.00 — Воробець Теодор, Данилюк Роман і Марта (1977-79).

$ 40.00 — Вальчук Володимир, інж. Шпонтак Михайло.

$ 35.00 — Масс Сем і Стефанія.

$ 30.00 — Вишневецький Йоахим (1979-80), Єліїв Маріо, Когут Мирослав (1978-80), Костів Симон, Куделя Лев і Раїса (1979-80), Кулинич Мирослав і Зеновія, ред. Левенець Володимир, др. Макаревич Іван, Нестерчук Марія (1978-79), Рак Петро, Ринчак Іван, Степанюк Микола.

$ 25.00 — Антонів Григорій, Бабюк Михайло, всч. о. Базилевський Володимир, Байляк Роман, Божик Григорій, Василенюк Юрій, Вербицький Лев, Вербовий Михайло, Вербовський Іван, Вітюк Іван і Анна, Волосенко Ірена, Воробець Олександер, Гентіш Олена, Голіят Петро, Гречило Евген, Гуда Степан, Гуменюк Ярослав, інж. Гурик Іван, Граб Дмитро, Данилишин Григорій, мгр. Дармограй Петро і Анна, др. Жарський Едвард і Дарія, Журак Іван, Задояний Маріяна, інж. Зеленський Юрій і Марина, Ільницький Роман (1980), Йовик Іван (1978), Калмук Ксенія, Кандюк Богдан і Галина, Костик Володимир, Костюк Володимир, Крижановський Дмитро, Кузик Володимир, др. Кунцьо Степан і Зеновія, Кушнірчук Анна, Лесків Александер і Марія, др. Лозинський Іван, Луцький Евген і Оксана, інж. Магун Володимир і мгр. Лідія, Мартинюк Леон, Мітрінга Михайло і Наталія, Мотиль Олександер, Мудрик Володимир, Підстригач Леонід, Полчій Григорій і Розалія, Расяк Василь, Расяк Руслан, Рудик Михайло, Савицький Микола, Савицький Михайло, Савчук Степан, Серафин Осип, Слиж Володимир, Стефанюк Роман, Хоманчук Микола і Наталія, Хоманчук Віра і Роман, Хоманчук Ярослав і Патриція, Худий Іван, Чорний Микола, Шелест Іван, Шкамбара Михайло, Шміґель Мирослав, Штанько Антін.

$ 20.00 — Андрушків Степан і Марія, Бахір Василь, Бордун Василь, Гулей Осип, Гречило Евген, Данилевич Степан, Дорош Евген, Дупляк Ева, арх. Заяць Іван, Кібюк Олександер, Кокольський Роман і Марта, Кульчицьі Володимир і Олександра, Лозинська Марія, Мельникович Михайло, Москва Микола, Павлик Тарас, Падох Володимира (1979-80), Походай Іван і Агафія, Сахневич Пилип.

$ 15.00 — Гордіюк Стефанія, Клим Ярослав, др. Крижанівський Петро, Кручовий Володимир, Кузьма Надія, Кунцьо Микола, Лавро Василь, Лопадчак Теодор, Малан Андрій (1980), Масний Степан, Наум Василь, Недошитко Степан, Несторович Ярослаава, Олійник Володимир, Петрічка Степан, Пірожек Антін, Сидор Теодора, Халупа Михайло, Цвях Анастасія, Червоняк Марія, Чолій Меланія, Шафран Евген, Шпитко Микола (1978-79).

$ 10.00 — Балабан Емілія, Баранкевич Осип, Гома Михайло, Гусаковський Василь, Гудзовський Анатоль Демянчук Степан, Жук Марія, Карпів Петро, Кмита Іван Кравець Юрій, Куйбіда Осип, Кучар Едвард, Лехтер Віталій, Луцишин Юрій, др. Михайлів Володимир (1980) Онищенко Миколай, Таранько Володимир, Тимків Степан, Федоляк Атанас, Хала М., Ямрозик Іван.

$ 8.00 — Баланда Евген.

$ — Балко Іван.

$ 6.00 — Балко Іван.

$ 5.00 — Гонзалез Люба, М., Теребецький Петро.

$ 3.00 — Онуфрейчук Борис.

$ 1.00 — Сторожик Володимир.

OZONE PARK

УККА — Відділ	$ 25.00
ООЧСУ — 51-ий Відділ	$ 25.00
СУА — 35-ий Відділ	$ 25.00
Товариство за Патріярхат	$ 15.00
УНСоюз — 200-ий Відділ	$ 25.00

$ 30.00 — Васків Марія і Осип.

$ 25.00 — Вітенко Микола, Глухий Василь, інж. Глют Орест і Ліда, Івасишин Микола, др. Коваль Богдан, Крупка Роман і Левка, Левицький Микола, Левицький Осип, всч. о. Мудрий Любомир, Олійник Ярослав, Питляр Орест, Прибильський Михайло, Семенюк Богдан, проф. Сквіртнянський Іван, Сухоцький Михайло, др. Федорців Василь, Федусь Іван, Ясейко Григорій.

$ 20.00 — Безубяк Іван, Божко Володимир, Вішка Семен, Качала Олена (1978-79), Мізур Роман, Романцьо Василь.

$ 15.00 — Білейчук Михайло, Вілостоцький Тимотей, др. Боднар Василь, Босак Василь, Варивода Омелян, Гаврилович Михайло, Захарчук Василь, Квасний Василь, Мудрик Андрій, Наливайко Ольга, Новосад Михайло, Опарик Атанас і Анна, Пригода Іван, Проців Юрій, Скомський Василь, Ходоба Микола, Щудло Іван, Юркевич Володимир, Явдошин Катерина.

$ 10.00 — Заброцький Семен, Кріль Микола, Крупка Яромир, Мачай Іванна, Менцінський Орест, Поліщук Іван, Третяк Валентина.

$ 5.00 — Завалюк Василь.

STATEN ISLAND

$ 50.00 — Кобрин Атанас (1978-79), Мороз Михайло, інж. Церкевич Константин (1978-79).

$ 45.00 — Біловус Степан (1978-79).

$ 30.00 — Др. Жовнірович Іван і Марія.

$ 5.00 — Біскуп Ірена, Федірко Ольга.

ROCHESTER

УККА — Відділ (1978-79)	$ 100.00
Б-во І-ої УД. УНА	25.00
ОДВУ — 20-ий Відділ	25.00
ОЖ ОЧСУ — Відділ	15.00
ООЧСУ — 25-ий Відділ (1978-79)	30.00
Організація Оборони Лемківщини	25.00
Організація Оборони Прав Людини в Україні	25.00
„Пласт"	25.00
ОУА „Самопоміч"	25.00
СУА — 46-ий Відділ (1978-79)	50.00
СУА — 47-ий Відділ	25.00
СУК „Провидіння" 12-ий Відділ	20.00
СУМА — Осередок (1979-80)	40.00
Український Клюб — Захід	25.00
Український Золотий Хрест — 18-ий Відділ	25.00
Укр. Католицька Парафія Богоявлення Господнього (1978-79)	50.00
Українська Кредитова Спілка	25.00
Український Народний Дім (1978-79. 80)	75.00
УНСоюз — 437-ий Відділ	25.00
Укр. Православна Парафія Св. Покрови	50.00
Українська Фундація Волі	100.00

$ 55.00 — Інж. Ґуран Константин і Наталія (1979-80).

$ 50.00 — Др. Залізняк Юліян, Левицький Роман (1978-79), Стриганин Василь і Оксана (1979-80), інж. Тицький Мирослав (1979-80), проф. Трач Роман і Надія (1979-80), Червінський Нестор (1978-79).

$ 45.00 — Каліцінський Василь 1978-79), Филип Роман і Анна (1978-80).

$ 40.00 — Литвинець Микола (1978-79).

$ 30.00 — Захарків Остап і Лідія, Костів Іван (1979-80), Лесів Михайло (1978-79), Мацяк Володимир (1978-79), Олексик Іван (1978-79), о. архипресвітер Осташ Василь (1979-80), Падяк Михайло (1979-80), Снігур Михайло (1979-80), Стасів Марія (1978-79), Харамбура Олена (1979-80).

$ 25.00 — Адв. Андрушин Василь, др. Артемович Теофіль, Бабюк Мирон і Уляна, Бавус Михайло, Бах Людвіг і Марія, Білан Василь, Білик Роман і Галина, Біловус Володимир і Ірина, Блищак А., Боднар Іван, Вельгльовський Богдан, Вовкович Михайло, інж. Гаврилях Володимир, Герис Павло, др. Гуран Богдан і Тамара, інж. Делькевич Володимир, мгр. Дідошак Василь, Добош Павло, Довгалюк Харитон, Домбчевський Роман, Єйна Микола і Анна, Єйна Михайло і Софія, Зборовський Володимир, Кахникевич Тарас і Марія, Кволик Гнат, др. Кіндрат Іван, Коба Анатоль і Слава, Ковч Христина, Комар Степан, Крижанівська Марія, Кулик Евген і Оксана, Куціль Роман, Кушнір Осип, Кушнір Тарас, Левицька Ярослава, Леник Василь, Лилак Микола, др. Мотика Володимир і Віра, проф. Омецінський Омелян і Марія. Остапюк Василь, Павлічко Іван і Галина, Павлічко Роман, Павлович Ярема, Пилипець Дмитро, проф. Пилишенко Володимир, Пристай Дмитро, Прокопенко Павло, Різник Данило, Скробач Василь, Смеречинська Анстазія, Стадник Петро, др. Цегельський Евген і Любов, Чорнобіль Андрій, мгр. Чорнобіль Роман (1980), Шкуро Антон, Шот Ігор, Шушер Василь.

$ 20.00 — Базюк Василь, Бездух Дмитро, мгр. Будзяк Володимир, Крисюк Іван (1979-80), Лучканич Іван, Плютас Василь і Марія, Поліщук Володимир (1978-79), Ракута Степан, інж. Скрипка Володимир, Шевчук Константин.

$ 15.00 — Балко Петро, Бездух Прокіп, Білик Василь, Білозір Михайло, Боган Степан, Буцерка Олекса і Анна, Гайдучок Григорій, Ганушевський Степан, Гафткович Орест, Грицеляк Степан, Галуцький Віктор, Ґудзоватий Микола (1980), Гулькевич Володимир, Демиденко Людмила, Дмитрів Меланія, Домащук Богдан, Залітач Марія і Стефанія, Зінчин Юстина, Ільчишин Антін, Каглярчук Ярослав, Крамарчук Іван, Крупа Михайло, Кубарич Теодор, Кулик Михайло і Пелагія, Кушнір Юліян, Лазар Іван, Лазуренко Григорій, Лещишин Петро, Лялька Богдан, Лялька Михайло, Малинівський Михайло і Ольга, Масловський Зенон, Масловський Мирон, Мелешко Іван, Мойсей Іван (1980), мгр. Мудрий Осип, Новосядло Іван(1980). Павлишин Степан, Приймак Володимир, Рійопка Іван, Руснак Мирон, Тороус Іван, Холявчук Марія, Шабельник Микола, Шміґель Ірина, Шот Василь, Яковина Павло (1978).

$ 10.00 — Василів Андрій, Гладун Роман, Годованець Софія, Зеніці Петро, Іваницький Володимир (1980), Кольцьо Володимир, Савченко Олександер, Сверида Мери, Свірський Іван (1978), Сімоні Володимир, Фалат Андрій, Фалат Теодор, Хміль Андрій, інж. Чорнописький Теодор, Шавяк Мирон.

$ 5.00 — Гринишин Евгенія.

SYRACUSE

УККА — Відділ	$ 25.00
ОДВУ — 9-ий Відділ	15.00
ООЧСУ — 26-ий Відділ	25.00
ОЖ ОЧСУ — 26-ий Відділ	25.00
Організація Оборони Лемківщини — 22-ий Відділ (1978-79)	45.00
„Пласт" — Станиця	25.00
„Самопоміч" — Українська Кредитівка	25.00
ОУА — 68-ий Відділ	10.00
СУК „Провидіння" — 86-ий Відділ	10.00
СУМА — Осередок	25.00
„СУРМА" — Чоловічий Хор	25.00
Т-во „Рідна Школа"	15.00
Український Народний Дім (1979-80)	50.00
Українська Народна Поміч — 131-ий Відділ	10.00
УНСоюз — 39-ий Відділ	25.00

$ 50.0 — Вертелецький Методій, др. Гудзяк Олександер і Ярослава, Кузьма Мирон (1978-79).

$ 30.00 — Адамовські Петро і Марія, др. Логаза Михайло і Марія, Луцак Василь (1979-80), мгр. Рубич Михайло і Ірина.

$ 25.00 — Др. Богатюк Микола і проф. Мотря, др. Вроблевський Микола і Ніна, інж. Грицик Орест, Грицик Степан і Теодора, Дмитришин Володимир, мгр. Дупляк Микола і Галя, Ільчишин Василь, Каній Михайло, Карпишин Павло, Клюсик Микола, др. Клюфас Святослав і др. Галина, др. Кміцикевич Богдан, інж. Коваленко Григорій, Кравс Мирослава і Марта, Кривий Михайло, Круль Дмитро, Матійчин Василь, Мацко Петро, Мигдаль Іллия, Микитин Михайло і Константина, Пиндус Іван, Пікулицький Григорій, Тимяк Богдан, інж. Шепелявий Тарас і Юліяна.

$ 20.00 — Бурак Іван, др. Ґвозда Іван і Валентина, Гірняк Андрій, Глива Йосиф, Горбатий Іван, Качмар Михайло, Королишин Микола, Кумановський Ілько, Недошитко Орест, Равлінко Василь, Рочий Андрій, др. Ткач Мирон.

$ 15.00 — Базар Григорій, Бартошик Михайло, Бачинський Лев, Башуцький Петро, др. Боцунь Тома, Будзяк Василь, Велич Микола, Винарчик Дмитро, Волошин Іван, др. Гурський Яків, Гусак Евген, Годжак Микола, Дяченко Микола, Євчук Зеновій, Жмур Василь, Зарічний Михайло, Ільчишин Володимир, Карпишин Зеновій, Ковальчик Іван, Косяк Михайло, Кравс Степан, Купровський Степан, Майовський Василь, Олива Петро, Павлів Микола, др. Подюк Іван, Полівчак Іван, Проскуренко Микола, Ревюк Володимир, Рекуляк Степан, Рись Іван, Свенціцький Григорій, інж. Сидорович Мирон, Токар Максим, Трач Ярослав, Фарботник Михайло, Фенцор Василь, інж. Шаран Роман, Шевчук Олекса, Шмокалюк Олекса, Шоробура Тимко, Щербаневич Іван.

$ 10.00 — Борецький Михайло, Бонтабік Теодор, Бриндзя Олекса, Бугай Володимир, Бузько Антін, Вовк Михайло, Возняк Василь, Голь Петро, Гречко Михайло, Гриб Михайло, Гриців Осип, Грипа Онуфрій, Данилюк Роман, Динька Григорій, Єній Омелян, Жабич Василь, Жмур Степан, Жовніренко Григорій, Кіцак Іван, Когут Маріян, Когут Михайло, Козуб Іван, Королишин Ярослав, Кравс Володимир, Курилко Анна, Кусьпісь Володимир, Лазарів Василь, Лебідь Василь, Лиховід Петро, Луцак Степан, Луцишин Петро, Лучин Михайло, Мазурик Ілько, Машталір Евстахій, Мельник Теодор, Мельничук Володимир, Миколаєвич Іван, Минькс Олекса, Перун Василь, Петрів Василь, Пічкур Павло, Рущак Михайло, Стурик Михайло, Тимків Микола, Тимчій Іван, Тишко Евген і Стефанія, Ткач Василь †), Шкорупа Матвій, Яким Михайло, Ярема Теодор, Ярко Миколай, Ткач Павло

$ 5.00 — Батрух Петро, Бих Василь, мгр. Маляр Павло, Сумик Петро.

TROY

УККА — Відділ	$ 25.00
Республіканська Партія в Трой	100.00
СУА — 112-ий Відділ	25.00
СУК „Провидінна" — 194-ий Відділ	15.00
УНСоюз — 191-ий Відділ	25.00

$ 50.00 — Бобеляк Микола, старш.

$ 25.00 — Байляк Іван, Зелезнів Богдан, Клим Василь, Колодій Василь і Люба, Коновальчук Степан, Коцан Дмитро, Коцур Василь і Розалія, всч. о. Лімонченко Олександер, Малецький Теодор, Плескань Ярослав, Родд Ірина, Роман Василь і Текля, Романишин Михайло, Славич Онуфрей, Сович Антін, Тарнавський Петро, Теодорович Віра, Терновий Володимир і Софія, Філь Михайло і Анна, Хорват Дмитро.

$ 20.00 — Боднар Василь, Гарасимяк Роман, Жеребинський Іван, Коч Іван.

$ 15.00 — Бобеляк Микола, молодш., Бобеляк Юрій, Гаврилюк Текля, Гоп Лев, Єдинак Степан, Жовнір Василь, Клим Володимир, Коргун Михайло, Матейчук Марія, Матейчук Роман.

$ 10.00 — Гарасимяк Петро.

UTICA

УККА — Відділ	$ 50.00
Б-во Кол. Вояків І-ої УД УНА — Станиця	15.00
ОДВУ — 26-ий Відділ	15.00
ОЖ ОЧСУ — 37-ий Відділ	25.00
Пласт-Прият	20.00
СУА — 57-ий Відділ	15.00
СУМА — Осередок	15.00
СУК „Провидіння" — 208-ий Відділ	15.00
Сестрицтво Св. Ольги Церкви Св. Волод. Великого	15.00
„Українська Бесіда"	15.00
УНСоюз — 484-ий Відділ	25.00

$ 30.00 — Полон Лавро і Оксана.

$ 25.00 — Боднарчук Зенон і Марія, Герець Петро і Марія, Гнатів Володимир і Марія, Громів Петро і Алла, Івасів Володимир і Марія, д-р Когутяк Володимир, Кощикар Іван і Анна, Ликтей Ярослав і Евгенія, Ліщинські Осип і Володимира, всч. о. Лукашевич Йосиф і Наталія, Пилипчук Василь і Розалія, Рабарські Василь і Розалія, Рабій Богдан і Ірена, мгр. Савицький Зиновій і др. Теодозія, о. крил. Смик Богдан, Томич Омелян і Мирослава, Фалінські Марко і Надія, інж. Ярмак Петро і Ольга, інж. Яцковський Ярослав і Олівія.

$ 20.00 — Антипів Ксенія, Иванишин Григорій і Гільда, Кодни Розалія, Марковська Ева, Худик Микола і Анна, Яцків Зеновій.

$ 15.00 — Бекерські Іван і Анна, Величко Володимир і Володимира, Вігак Василь і Марія, Гнат Григорій, Дзядик Юлія, Дзядек Олекса, Дидушок Данило і Марія, Дмитрів Михайло і Емілія, Запаранюк Володимир і Ірена, Кізин Богдан, Кропельницькі Володимир і Осипа, Кучера Михайло, Рабарський Богдан, Семенюк Теодор і Анна, Федорняк Іван, Холявка Петро, Чорний Іван.

$ 10.00 — Бурак Володимир, Войтович Зиновій, Войтович Михайло, Дибач Іван, Козак Люба, Коханець Микола і Марія, Лужний Ярослав, Миколайчук Михайло, Самороз Степан, Ярмак Володимир.

WATERVLIET

Організація Оборони Лемківщини	$ 25.00
СУА — 99-ий Відділ	25.00
СУК „Провидіння"	15.00
Укр. Амер. Горожанський Клюб	25.00
Укр. Жіноча Допомогова Організація	15.00
УНСоюз — 13-ий Відділ	25.00

$ 30.00 — Комар Мирон.

$ 25.00 — Інж. Герец Михайло, Даниш Степан, Дурбак Андрій і Тетяна, Кавола Самуель, проф. Кушнір Ярослав і Теодозія, проф. Літинський Володимир, Макух Василь, Маселко Роман, Мокей Василь, Мочульський Евстахій, Наболотний Евген, інж. Підвербецький Андрій, Романишин Іван, Скалій Дмитро, Сп'як Яків, молодш., Терлецький Василь, Філь Микола, Чмир Михайло.

$ 20.00 — Вансович Осип, Зависький Михайло, Зендран Іван, Карабин Іван, Урбан Іван.

$ 15.00 — Бережанський Михайло, Демчар Іван, Демчар Михайло, Дзядів Юрій, Зависький Микола, Зендран, Захарій, Ільницький Григорій, Коцуг Петро, Кошикар Василь, Кошикар Володимир, Ксенич Петро, Ксенич Семен, Мокей Іван, Поліщук Андрій, Сенета Михайло, Сп'як Олекса, Сп'як Петро, Терлецький Михайло, Урбан Авксентій, Шевчук Павло.

$ 10.00 — Вітойч Герри, Демчар Андрій, Дичко Михайло, Юрах Петро.

$ 5.00 — Гебуза Степан, Назольська Стефанія, Сп'як Степан, Ярушевська Катерина.

$ 2.00 — Томас-Гейс Марія.

YONKERS

УККА — Відділ	$ 25.00
Організація Оборони Лемківщини — 2-ий Відділ	25.00
ОЖ ОЧСУ	25.00
ООЧСУ — 11-ий Відділ	25.00
„ЗАРЕВО"	30.00
Т-во кол. Вояків УПА — Відділ	25.00
СУК „Провидіння" — 4-ий Відділ	25.00
СУМА — Осередок ім. 30. червня	25.00
Дім СУМА	25.00
Союз Ветеранів Укр. Резистансу (1979-80)	50.00
Укр. Амер. Клюб — Гестінг-он-Гадсон	25.00
УНПоміч — 7-ий Відділ	25.00
УНСоюз — 8-ий Відділ (1978-79)	50.00
Федеральна Кредитова Кооператива СУМА	25.00

$125.00 — Палій Іван.

$ 50.00 — Андрейко Мери (1978-79), др. Вереш Василь др. Кіналь Василь, др. Кмета-Теребус Надія, др. Моцюк Ярослав, Окаль І., др. Трохимчук Роман.

$ 45.00 — Поліщук Ілярій (1979-80), Стебельська Лідія.

$ 30.00 — Коваляк Богдан (1978-79), Петріна Богдан (1979-80).

$ 25.00 — Інж. Бобяк Роман, др. Борковський Роман, Вовк Андрій (1980), Гаврилюк Степан, Глушко Роман, Зварич Михайло, Іванів Микола, Івасютин Володимир, Качмарські О. і Анна, Климко Мирослав, Козіцький Володимир, Корінь Михайло, Костечко Петро, Кулинич Микола, Кульчицькі Володимир і Марія, Лукачин Ярослав, Макогон Іван, Мотрук Д., Палилик Степан, Сосяк Марія, др. Сохан Олег і Любомира, Форошовський І., Футала Лев, Шашкевич Михайло, Шкафаровський Павло, Шкафаровський Петро, проф. Юрченко І. і В.

$ 20.00 — Заяць Ст., Івасютин Дмитро, Капітула Павло, Кіра Станислав, мгр. Кокодинський Лев, Кравець Василь, Мурин Григорій, Ревак Семен, Сенко Іван і Марія, Титла Богдан, Щур Осип.

$ 15.00 — Антоник Микола, Бадарак Михайло, Беньовський М., Бундзяк Іван, Бурчак Михайло, Вітюк Богдан, Гапачило В., Гац Осип, Глушко Д., Гошко Т., Дашко Осип, Дідик Степан, Дудар Йосафат, Женецькі Степан і Ольга, Жупанський М., Кащак Андрій, Кіцюк Ярослав і Марія, Кобасяр Михайло, Ковальчик Юрій, Корінь Теодор, мгр. Коцюбала Святослав і Гізеля, Коцур Василь, Коцур Теодор, Куцяк Д., др. Кушнір Юрій, Лотоцький М., Макарчук Максим, Мельничук Василь, Мельничук Карло, Мохонь М., Негребецький О., Нич Петро, Пециляк Іван, Подоляк Василь, Поступак М., Руснию Петро, Сарафин П., Сидор Микола, Стахів Андрій, Терлецький Михайло, Удзейчук Володимир, Фесій, Микола, Фігурський Лев, Циковляс Зеновій, мгр. Черевко Володимир, Швайка Петро, Шульган Степан, старш., Шульган Степан, молодш., Щур Володимир.

$ 10.00 — Бойко Петро, Головатий Степан, Гомза І., Дуркевич С., Заяць Павло, Кулинич Петро, Курило Степан, Кухтенко Д., Сохар Т., Шашкевич Богдан.

$ 5.00 — Барна М., Козубаль М., Коцур Ст., Кулинич Ярослав, Муль Іван.

STATE of NORTH CAROLINA

$ 25.00 — Качмарський Орест, Леочко Богдан.

$ 15.00 — Воловина Олег і Джин, Паньків Павло.

STATE of NORTH DAKOTA

$ 50.00 — Др. Гординський Богдан З. Панько Іван і Анна, Свердан Теодор, Смерека Євген, Стрілка Іван, Сухар Василь.

STATE of OHIO

УНСоюз — 167-ий Відділ .... $ 10.00

$ 100.00 — Дем'янюк Віра, др. Малиновський Маріян (1978-79).

$ 50.00 — Боровець Леон (1978-79), Корлятович Володимир, др. Мартинюк Євген, Масник Петро, Перейма Константин (1978-79), Чорно Богдан (1978-79).

$ 45.00 — Кичун Василь (1978-79).

$ 30.00 — Ільницький Григорій, др. Хомин Олександер.

$ 25.00 — Др. Білецький Володимир, Глинський Роман і Анна, др. Іванович Володимир, др. Качала Андрій, Лепкий Марко, др. Мельник Зиновій і Оксана, Нечепоренко Микола, Перехрест Максим і Надія, Росул Осип, др. Сидоряк Олександер (1978), др. Фецович Богдан (1980).

$ 20.00 — Гапур Маріян, Клек Іван.

$ 15.00 — Борщ Григорій, Кікта Степан, Мельник М., Пелехатий Марія К., Терлецький Михайло.

$ 10.00 — Др. Гнатюк Мирослав, Косміна Михайло, Петрівський Михайло, Чорний Михайло.

$ 5.00 — Ніколяс Марія, Піпа Марія.

AKRON

СУА — 7-ий Відділ .... $ 15.00
СУМА — Осередок 15.00
УНСоюз — 295-ий Відділ 15.00

$ 30.00 — Проф. Мартинюк Осип.

$ 25.00 — Іваницький Микола, др. Шкільник Володимир (1979-80).

$ 10.00 — Галамай Володимир, Гошко Іван, Дросик Микола, всч. о. Дубрак Тарас, Іваницук Микола, Москалюк Степан, Яцечко Петро.

$ 5.00 — Волошин Степан, Журовський Степан.

CANTON

СУК „Провидіння" — 78-ий Відділ .... $ 15.00
„Тризуб" — Кредитова Спілка 25.00
УНСоюз — 115-ий Відділ 15.00

$ 25.00 — Бабич Петро, Бабійчук Володимир, Бик Іван, Гудз Степан, Домчак Степан і Анна, Іваницький Іван, Коваль Іван, др. Музичка Ярослав, др. Панасюк Богдан, Пацула Володимир, Сахаревич Петро, Сметанюк Микола, Содук Василь, Фіковят Антін, Фіковят Іван, Хлиста Микола, Цуняк Онуфрій, Юзьків Василь.

$ 20.00 — Бурий Михайло, Гудзовський Петро, Демчишин Іван, Коцкруба Василь, Процик Андрій, Фридрак Василь.

$ 15.00 — Босий Микола, всч. о. діякон Волощук Володимир, Жабінський Степан, Маланій Богдан.

$ 10.00 — Григорчук Василь.

$ 5.00 — Гаврилюк Степан, Мельник Михайло, Скубяк Анна.

CLEVELAND

УККА — Відділ .... $ 50.00
Б-во кол. Вояків І-ої УД УНА 25.00
ООЧСУ — 3-ій Відділ 50.00
„Самопоміч" — Кредитова Кооператива 50.00
СУМА — Осередок ім. Б. Хмельницького 25.00
Окружний Комітет Відділів УНСоюзу 50.00
УНСоюз — 251-ий Відділ 25.00
УНСоюз — 336-ий Відділ 25.00
УНСоюз — 364-ий Відділ 50.00

$ 50.00 — Др. Базарко Володимир і Лідія, др. Басалик Петро і Дарія, інж. Багладинський Мирослав і Володимира, Блашків Олександер (1978-79), Возняк Роман і Ольга, др. Дейчаківський Микола, Дмитрів Ярослав, Лучанський Володимир, Євзерський Терентій, мгр. Ліщинецький Василь, Магоцький Іван (1978-79), Марчук Іван 1978-79), др. Фаріон Дмитро і Марія, др. Футей Богдан і Мирослава, Штайнберг Лев (1978-79).

$ 45.00 — Німилович Яків (1978-79), др. Стецура Стефан (1978-79).

$ 35.00 — Задорецька Ївганна.

$ 30.00 — Брездун Василь і Ольга (1978-79), Довгальний С. Р., Дядюта Ярo і Слава, Мельнишин Марко (1978-79), Піхурко Степан (1979-80), Футей Марія.

$ 25.00 — Антонів Степан, Байко Петро, Васалик Дмитро, Бачинський Євген, Борис Василь, Василик Теодор, інж. Вовк Адам і Іванна, інж. Войтина Ілля і Дарія, Волошин Петро і Олександра, інж. Врублівський Осип, Гайський Осип, Гевикович Ярослав і Теодозія, Головка Григорій і Розалія, Горбань Михайло і Катерина, Горностай Василь, Городинська Осипа (1978), інж. Грабець Роман, др. Грушевич Микола і Марія, Гупаловський Петро і Анна, Данилишин Микола і Анна, Демянчук Богдан і Ольга, Древницькі Володимир і Дарія, Дубик Степан і Анастазія, Жига Іван інж. Завадівський Григорій і Анна, Загаєвич Тарас і Марія, Ільчишин Василь, Карнашенко Григорій, Кігічак Михайло і Меланія, Кісіль Григорій, інж. Козбур Нестор і Люба, Колодій Розалія, Комарницький Григорій і Анна, Куспяк Лев, Ліпинський Дмитро, Ліщинський Юрій і Анна, Ліщинецький Орест, мгр. Маланчук Степан, Міщук Осип, Мудрак Василь і Марія, др. Оришкевич Юрій і Мирослава, др. Пап Михайло, Половинко Григорій, Попович Марія, др. Раковський Борис, Рісло Іван, Самійленко Г., інж. Сидір Ярослав і Марта, Сікора Василь, Смігуровський Володимир і Марія, Струс Дмитро і Люба, всч. о. Тимків Лев, Трилюк Зеновій і Катерина, Турба Іван, Хома Стефанія, Шемечко Теодор, Шіпка Степан, Шмагло Василь, Якима Володимир і Параскевія, Якимцов Сергій і Надія.

$ 20.00 — Бобенко Антін, Дрозд Степан (1980), др. Задойний Максим і Анна, мгр. Кичун Богдан, Корлятович Степан (1980), мгр. Кришталович Ярослав і Ярослава, Підгірний Іван, Савка Августин, Стефанюк Іван, Фалдерис Михайло і Евгенія, Швабінський Теодор, Ярема Карло (1978-79).

$ 15.00 — Мгр. Воляник Степан, Гейниш Мирослав, Голембійовський Григорій і Наталія, ред. Данилевич Роман, Кулик Ольга, Росоляк Теодор, Форемський Михайло і Мирослава, інж. Фур Іван і Стефанія, др. Цибик Любомир-Роман, Яцишин Антін.

$ 10.00 — Лаврів Василь і Анна, проф. Лесик Роман (1978), Сліпець Іван, Фаріон Орест, др. Фединський Олександер.

$ 5.00 — проф. Кльований Яків, Ковалиско Микола.

$ 1.00 — Яременко Іван.

LORAIN

СУА — 69-ий Відділ .... $ 25.00
СУК „Провидіння" — 209-ий Відділ 25.00
Українська Кредитова Спілка 25.00
Український Народний Дім 50.00
УНСоюз — Відділ 233-ий 25.00

$ 100.00 — Беца Павло і Фанні.

$ 50.00 — Мгр. Влашин Віктор, Дрогомирецький Осип і Антоніна, Крайчик Богдан і Марія, др. Сілецький Юліян і Тетяна.

$ 40.00 — Калюшик Борис і Катерина, Трипняк Микола і Дора.

$ 35.00 — Шуя Степан і Катерина.

$ 30.00 — Бойка Степан і Бевері, Лесюк Омелян і Марія, Осідач Мирон, інж. Федорів Володимир і Дарія, інж. Черкас Іван і мгр. Ольга.

$ 25.00 — Безгацькі Володимир і Анна, Блискун Андрій, Бойка Михайло, Бойка Роман, Ганчарик Степан і Каролина, Дейчаківський Богдан і Марія, Івасишин Петро і Марія, Костюк Дмитро, Кульчицький Віктор, Купиняк Віктор, старш., Купиняк Віктор, молодш., мгр. Купиняк Марія, Кушнір Евген, Лучковська Стефанія, Мельничук Степан, Ратич Петро і Параскевія, Трипняк Ігор, Чекас Григорій і Павлина, Шапків Сергій і Еленора, Щеплоцький Степан.

$ 20.00 — Барнай Боніфат, Біляк Володимир, Болюх Ірина, Гаркач Григорій, Головацький Дмитро, Горський Володимир, Деркач Дмитро і Анна, Дирів Григорій Корнієнко Михайло, Кочила Арсеній, Лесюк Орест, Нестеренко Панас і Марія, Оринчак Петро, Охрім Іван, інж. Пакуш Евген і Оксана, Пащин Евген і Марія, Проць Петро, Сеньків Володимир, Сілецький Володимир, Станчак Петро, Сущко Мирослав, Федик Олесандер, Цікало Василь.

$ 15.00 — Босак Василь, Бучинський Данило, Бучинський Микола, Курдіяка Дмитро, Мацілинський Константин і Евстахія, мр. Микита Іван і Дарія, Ступарик Евдокія.

$ 10.00 — Андрусишин Павло, Баюрчак Михайло, Головецький Петро, Клос Ірена, Купчинська Марія, Левицький Іван, Лівчанин Іван, Максимів Ярослав, Сухарчук Микола, Хаванський Ярослав, Химич Евген, Черкас Микола, Черкас Михайло.

YOUNGSTOWN

УККА — Відділ .... $ 100.00
СУК „Провидіння" — 135-ий Відділ 20.00
СУМА — Осередок 20.00
УНПоміч — 19-ий Відділ 15.00
УНСоюз — 230-ий Відділ 20.00
УНСоюз — 348-ий Відділ 20.00

$ 75.00 — Гарнай Теодор.

$ 50.00 — Др. Гольовко Віталій, адв. Гулік Петро, Кінік Г. — Похоронне Заведення, Лесеганич Т. Франко, Рудяк Петро з родиною.

$40.00 — Манджала Константин (1978-79).

$ 30.00 — Гевко Василь, молодш., Іванюк Микола (1978-79).

$ 25.00 — Білон Михайло і Естер, Болотенний Михайло і Анастазія, Бренько Микола, Василевич Степан, всч. о. діякон Веселовський Петро, Волошин Микола і Марія, Вус Евстахій, Гаврилко Василь, Глива Дмитро, Гнатів Омелян, Гудз Михайло, др. Гулік Петро Г., др. Дарований Теодор, др. Домбчевський Ілярій, адв. Іванчак Тарас, Кафаро Василь, адв. Кіч Іван, Кулинич Теодор і Анна, др. Кульчицький Юрій, Лисогір Михайло, Ліщак Іван і Мирослава, Мартинишин Михайло і Тетяна, Павлишин Осип, Прокопик Василь, старш. і Елисавета, Проць Дмитро, Рибалт Олекса, Середнєський Карло, Соломон Карло, Сорока Степан, Сушинський Степан, Теліщак Михайло, Торський Андрій, Хорос Михайло, Штінь Микола, адв. Юрчисон Михайло, Як Микола.

$ 20.00 — Гевко Василь, старш., Леник Микола, Панько Іван і Анна, Свердан Теодор, Смерека Євген, Стрілка Іван, Сухар Василь.

$ 15.00 — Всч. о. монс. Адамяк Лев, Баган Іван, Вейкер Карло, Болотенний Богдан, Бурий Степан, Бух Степан, всч. о. Височанський Володимир, Войтович Дмитро, Ворона Кероль, Гнатів Мирон, Голубець Дмитро, адв. Герчак Михайло, Гіль Роман і Катерина, Драбік Іван, Драгуш Іван, Дузний Волтер, Коваль Григорій, Коваль Микола і Евдокія (1978), Копчик Михайло, Кравець Григорій, Кравець Роман, Крайцбург Едвард, Кріль Іван, Курач Григорій, Ліщак Мирон, Ліщак Петро, Мартинишин Іван, Марчишин Степан, Масний Петро, адв. Мельник Андрей, Мельникович Василь, Остапяк Константин, Панькевич Микола, Прокопик Василь, молодш., Савицький Петро, Терлецький Михайло, Терлецький Святослав, Терлецький Степан, Феден Михайло, Цьоць Микола, Штинь Михайло, Юркевич Михайло, Юрстовський Карло, Ясновський Фред.

$ 10.00 — Макар Мирон і Марія, Сенько Дмитро, Сіско Юрій, Федак Тимко, Цибряк Іван, Юрчик Микола.

$ 5.00 — Горська Люба, Мердік Петро Р.

STATE OF OREGON

$ 10.00 — Яворський Іван.

STATE of PENNSYLVANIA

СУК "Провидіння" — 76-ий Відділ .... $ 10.00
СУК "Провидіння" — 189-ий Відділ .... $ 20.00
СУК "Провидіння" — 224-ий Відділ .... $ 15.00
Укр. Католицька Парафія св. св. Кирила і Методія .... $ 175.00
Укр. Народна Поміч — 171-ий Відділ .... $ 5.00

$ 100.00 — Др. Козіцький Петро, Набережний Антін.

$ 75.00 — Матічак Алекс.

$ 50.00 — Всч. о. Бердар Константин (1978-80), всч. о. др. Біланич Іван, др. Качай Ярослав і Віра, Кіц Стефан, др. Максимович Роман і Анна, др. Микулович Ярослав, Романко Степан (1979-80), Савка Василь (1978-79).

$ 45.00 — Загвоський Володимир (1978-80).

$ 40.00 — Гайдек Михайло (1978-79).

$ 35.00 — Іваницький Михайло.

$ 30.00 — Бутрей Тимко (1978-79), др. Когут Нестор (1980-81), Лось Іван (1978-79), Шуст Ігор (1978-79).

$ 25.00 — Валазюк Дарія (1978), Біланюк Олекса, Богданов Григорій, монс. о. Гриньох Степан, Демків Петро, Джан Стефанія, Дозорська Марія, Долко Вінкентій і Аніта, др. Дудра Михайло і Дарія, Жгута Степан, Захарчук Евстах і Анна, о. Кармазин Володимир, Кацапир Василь, Кіра Петро, Коваль Захарій, др. Когутяк Всеволод, Колубінський Володимир, Кравець Ігор, Кулька Дмитро, Луців Володимир і Марія, Мартинюк Микола, Млинко Ярослав, Пастушек Василь, Романишин Іван, Романів Володимир і Звенислава, др Слиж Роман, Соцецький Любомир, о. Федорович Михайло, Чаплій Василь і Ярослава, Шишак Андрій, Шумило Дмитро, Ягла Василь, Яримович Володимир і Дарія.

$ 20.00 — Всч. о. Атаманюк Теодозій, Галадза Михайло, Галан Ярослава, мгр. Дяків Роман, Івасів Марія, Качмарчик Михайло, всч. о. Кобат Іван, Мк Кей Джеймс, Михалюс Евген, Пашесник Ірена, Пашкевич Микола, Смерека Петро, Ярема Марія.

$ 16.00 — Васильович Катерина (1979-80).

$ 15.00 — Головка Іван і Софія, Добош Лаврентій, Дрозд Іван, Мельник Дмитро, Савчук Іван, Хапко Іван, Цекот Василь, П-ство Шембель.

$ 10.00 — Влищак Іван, всч. о. Вура Іван, Вучер Іван, всч. о. Ворощак Юрій, Гранат Олекса, Грисяк Михайло і Марія, Гріненко І., Жук Деніс, Зубань Петро, Коробій Михайло, Лазар П., Магалій Наталія, Мизак Володимир, Орал Т., Попович Іван, Скерпон Титко, Смерека Данило, Стефурин Василь, Татомир Олександер, Таор Г., Фаль Ілько, Хромяк Михайло, всч. о. Червінський Іван, Чмола Богдан, Ярема Петро, Ярко Анна.

$ 5.00 — Борис М., Буч П., Волянський Л., Волянський С., Голінка Данило, Камінський Василь, Кебуз Богдан, Козловський Г., Кунік Лев, Лазар М., Лупач Степан, Онищак Лев, Піттс С., Солтішик А., Сусило Сімон, Фук Михайло, Чайка Юрій, Ясенівський Михайло.

$ 2.00 — Лазар Марія, Іемеха Петро.

ALIQUIPPA

УНСоюз — 120-ий Відділ .... $ 25.00

$ 35.00 — Монастирський Честер.

$ 25.00 — Матіяш Ілля, Міськів Остап, Інж. Служинський Володимир.

$20.00 — Комоницький Зенон, Монастирський Василь.

$ 15.00 — Гемфіль Наталія, Кармазин Антін.

$ 10.00 — Бац Катерина.

$ 5.00 — Пудик Казимир.

ALLENTOWN

ООЧСУ — 20-ий Відділ .... $ 25.00
ОДВУ — 23-ій Відділ .... $ 25.00
СУА — 91-ий Відділ .... $ 25.00
УНСоюз — Окружний Комітет Відділів .... $ 25.00
УНСоюз — 47-ий Відділ .... $ 25.00
УНСоюз — 137-ий Відділ (1980) .... $ 10.00
Українська Католицька Церква .... $ 25.00

$ 95.00 — Голод Степан і Ірена (1975-79).

$ 60.00 — Періг Іван і Евгенія (1978-79).

$ 45.00 — Голець Михайло (1977-79).

$ 30.00 — Яремчук Марія.

$ 25.00 — Вербовський Володимир (1978), Винницький Евстахій, Гарас Анна, Гарас Роман М., всч. о. Грабець Володимир, проф. Кіпа Альберт, Ковальський Ян, Колодруб Степан і Марія, всч. о. Мартинюк Роман.

$ 15.00 — Гелеткании Андрій (1980), Іванів Михайло, Путько Михайло (1978), Федорак Іван.

$ 10.00 — Сеган Анна.

$ 5.00 — Бороняк Іван, Мілінчик Стефанія.

CHESTER

"Зарево" — Головна Управа .... $ 40.00
ТУСМ — Делаверська Округа .... $ 15.00
Українська Американська Ліга, Честер-Схід .... $ 50.00
Український Народний Дім .... $ 25.00
УНСоюз, 156-ий Відділ .... $ 25.00

$ 40.00 — Ласкнович Василь (1978-79).

$ 30.00 — Возьний Тамара (1978-79), Молодовець Дмитро (1978-79).

$ 25.00 — Батринчук Володимир, Венчак Олекса, інж. Горбовий Володимир і Галина, Кий Василь і Лідія, Клюка Ярослав, Лесик Володимир, всч. о. Липин Петро, мгр. Микита Зенон, Михайлів Володимира, Негеля Михайло, інж. Сольчаник Андрій, Стельмах Богдан, Стельмах Іван.

$ 20.00 — Вандерський Осип (1979-80), Вацикевич Володимир, Купчик Микола (1978-79), Маковський Гарасим, Пастушок Василь, старш. Салдан Ярослав і Марта.

$ 15.00 — Вагрій Іван, Болонка Василь, Бранчик Франц, Візняк Петро, Гілевич Микола, Давид Іван, інж. Заборовський Андрій, Злупко Олекса, Качмар Ярослав, Кізюк Осип, Ковальчук Михайло, Комендантчук Антін, Корчинський Володимир і Евгенія, інж. Кузик Володимир, Кучера Данило, Лесик Любов, Лесик Ефрозина, Ліскович Михайло, проф. Микита Степан і Анна, Новак Михайло, Паньків Данило, Петрик Василь, мгр. Сич Володимир, Татарів Анна, Ціханoвський Григорій, Ціхановська Михайло.

$ 10.00 — Волянський Володимир, Давид Григорій, молодш., Кічула Іван, Крамар Володимир, Крамар Мирон, Кухта Михайло, Мазур Степан, Пастушок Осип, Чернець Осип, Шабатура Павло.

$ 5.00 — Гнатів Василь, Страг Михайло, Янчак Марта.

PHILADELPHIA

Б-ство кол. Вояків І-ої Укр. Дивізії УНА — головна Управа (1977-79) .... $ 75.00
Станиця в ЗСА .... $ 25.00
Б-ство Укр. Січових Стрільців .... $ 25.00
ЗУАДК — Централя .... $ 50.00
"Зарево" .... $ 15.00
Ліга Українців Католиків .... $ 15.00
МУН — Централя .... $ 25.00
МУН — Відділ .... $ 15.00
"Наша Українська Школа" .... $ 25.00
ОкВУА — Головна Управа .... $ 25.00
ОбВУА — Відділ .... $ 15.00
ОДВУ — 12-ий Відділ .... $ 25.00
ОЖ ОЧСУ — Відділ .... $ 15.00
ООЧСУ — 6-ий Відділ .... $ 25.00
ОУА "Самопоміч" — Відділ .... $ 15.00
"Самопоміч" — Федеральна Кредитова Коопер. .... $ 50.00
ПЛАСТ — станиця .... $ 25.00
Об'єднання Прихильників УНРади — Відділ (1978) .... $ 25.00
СУА — Відділ 10-ий .... $ 20.00
СУА — Відділ 20-ий .... $ 20.00
СУА — Відділ 41-ий .... $ 15.00
СУА — Відділ 48-ий .... $ 15.00
Союз Укр. Купців і Промисловців .... $ 25.00
СУК — "Провидіння" Головна Управа .... $ 500.00
СУМА — Осередок ім. УПА .... $ 15.00
СУК "Провидіння" — Відділ 14-ий .... $ 25.00
СУК "Провидіння" — Відділ 16-ий .... $ 15.00
СУК "Провидіння" — Відділ 73-ий .... $ 15.00
СУК "Провидіння" — Відділ 85-ий .... $ 15.00
СУК „Провидіння" — Відділ 144 .... $ 15.00
СУК "Провидіння" — Відділ 185-ий .... $ 15.00
СУК "Провидіння" — Відділ 218-ий .... $ 25.00
Т-ство "Бойківщина" — Головна Управа .... $ 25.00
Т-ство кол. Вояків УПА .... $ 15.00
Т-ство Українських Інженерів .... $ 25.00
Т-ство Укр. Американських Горожан .... $ 25.00
ТУСМ .... $ 15.00
"Український Голос" .... $ 25.00
Український Золотий Хрест .... $ 30.00
Укр. Католицька Церква Св. Йосафата .... $ 100.00
Українська Американська Громада .... $ 100.00
Українська Ліга Північної Філядельфії .... $ 25.00
Українська Ліга Жертви Знеславлювання .... $ 25.00
Укр. Лікарське Т-ство Північної Америки .... $ 50.00
Окружна Рада Відділів УНСоюзу .... $ 15.00
УНСоюз — Відділ 32-ий .... $ 20.00
УНСоюз — Відділ 83-ий .... $ 25.00
УНСоюз — Відділ 153-ий .... $ 25.00
УНСоюз — Відділ 324-ий .... $ 25.00
УНСоюз — Відділ 375-ий .... $ 15.00
УНСоюз — Відділ 383-ий .... $ 15.00
УНСоюз — Відділ 397-ий (1978179) .... $ 30.00
УНСоюз — Відділ 422-ий (1978) .... $ 15.00
Укр. Спортовий Осередок "ТРИЗУБ" .... $ 50.00
Церква Царя Христа .... $ 50.00
Церковна Крамниця .... $ 15.00
"ЧЕРЕМОШ" — Гуцульське Товариство .... $ 50.00
„ПРОМЕТЕЙ" — Хор
Комітет Оборони Людських Прав і Політ. Вязнів (1978-79) .... $ 50.00
О.М.У.С. .... $ 25.00
Об'єднання Прихильників Держ. Центру УНР (1978-80) .... $ 75.00

$ 200.00 — Др. Павлічка Іван.

$ 150.00 — Петришин Михайло і Юлія.

$ 100.00 — Лупань Осип, всч. о. монс. Мельничук Петро, всч. о. шамб. Москаль Роберт, Павлюк Ольга.

$ 90.00 — Яремчук Михайло (1978-79).

$ 80.00 — Кузьмович Дмитро (1978-79).

$ 75.00 — Бугай Василь (1978).

$ 60.00 — Гевко Роман (1980), др. Сілецький Богдан (1978-79).

$ 55.00 — Стефанишин Марія (1978-79), Штаба Іван і Анастазія (1978-79).

$ 50.00 — Др. Бандера Володимир (1978-79), Барабаш Мирон і Дзвінка, пастор Беркута Іван (1978-79), др. Білик Олександер, Білинський Гнат, інж. Борецький Методій (1978-79), др. Бурбело Богдан, Варецький Василь, Гаранчук Евген, Гладій Мирослав, др. Гнатюк Богдан, інж. Гурський Петро (1978-79), Гуцуляк Ілько (1978), Данилів Яким, др. Дикий Роман, Євтушенко Василь і Раїса (1978-79), мгр. Каратницький Омелян, Касіян Марія (1978-79), Ковальчин Михайло, Козак Петро, Козак Ярослав, інж. Крижанівський Юліян (1978-79), Кулинич Павло (1978-79), Лукавський Михайло, інж. Лютий Микола, Мазуркевич Уляна і Зенон (1978-79), Насевич Михайло, Наконий Вальтер Н., Новаківський Сидір і Евгенія, Палатайко Ярослав, Патриляк Володимир (1978-79), Порітко Іван і Оксана (1978-79), Рой Василь, др. Саляк Василь, Свора Іван, інж. Слонський Іван, Сорочинський Теофіль, др. Сухий Роман (1978-79), Третяк Олег (1978-79), Турченюк Богдан (1978-79), всч. о. митр. Харина Мирослав і Марія, Чайківський Болеслав і Анна, д-ри Черник Олександер.

$ 45.00 — Добрянський Микола, Докгорн Олена Р., Низовий Василь (1978-79), Нищот Осип.

$ 40.00 — Антоняк Іван (1978-79), Блавацька Евдокія (1979-80), Радіопрограма — Блавацька Евдокія (1979-80), Гаврисюк Микола, Гасюк Богдан, Лужецький Степан (1978-79), Марчика Петро.

$ 35.00 — Алексевич Микола (1978-79), Дмитрус Іван (1978-79), Козанкевич Микола, Кусень Іван, Лукасевич Степан, Лукіянович Філарет і Наталія, Матійків Катерина, Фелон Трохим.

$ 30.00 — Др. Войтович Микола, Ізманицький Володимир (1978-79), Іней Григорій (1978-79), Квітковський Степан, Луценко Константин (1978-79), Лучанко Григорій, Михайлюк Катерина (1978-79), всч. о. Мірчук Роман, Одежинська Лідія (1978-79), Поазанюк Володимир і Ірена, Ситник Іван (1978-79), Стефанишин Евген (1978-79), Стефанишин Осип, Чепіль Володимир, др. Яримович Ярослав.

$ 25.00 — Алфавицька Катерина, Андріївський Іван, Артимів Модест (1978), Бабяк Іван, Бак-Бойчук Олег, Баранецький Мирон, всч. о. Барияк, Тома Басараб Іван, Беднарський Роман, др. Безушко Володимир і Ангелина, др. Бернадин Ярослав, Бернадин Юліян, Бесага Тимотей, Білик Михайло, Білків Володимир, всч. о. митр., прот. Біляк Степан, Богач Микола, інж. Богачевський Омелян, Богдан Бронислав, Бойчук Василь, Борецький Олександер, Боровик Василь, Бугай Матвій, Будерацький Юрій, Бульба Микола, Бурбело Катерина, Вурка Тома (1978), Бута Микола, інж. Ваньо Володимир, Василащук Володимир, Василюк Василь, Вишнівський Іван, Воляник Степан, Волощук Ярослав, Гаврилюк Іван, Гаврищ Степан, Галас Іван, Гальчук Володимир, інж. Ганас Олександер, Ганкевич Василь, Гарасевич Володимир (1978), Гевко Богдан, Гевко Г., Гентиш Іванна, Гнідей Володимир, Годованець Петро, Городчук Антін (1978-79), інж. Горницький Адріян Годинець Теодор, Гош Іван, Грабик Орест, Гречка Ярослав, Гриничук Ілько, Гриців Микола, Грицковян Михайло, Гурський Пантелеймон, інж. Гадач Юрій, Генгало Петро, Грамяк Дмитро, Грамяк Лев, Данківський Іван, Дацик Теодор, Дацків Григорій, Дацко Юрій, Дворськит Василь, Дзьоба Мирон, др. Димицький Михайло, Дідух Павло, Дмитруш Микола, Долинський Григорій, Дражньовська Анна, Дубіль Іван, Дуда Ілля, Дуда Теодор, Завадович Володимир, Завадович Л., Завадовський Едвард, Загасайло Василь, Захарко Григорій, Зацний Микола, інж. Зубаль Ярослав, Іваськів Лев, Іваш Лев, Ігнатюк Іван, Ільницький Мирон, Бабан Стефанія, Кавка Микола, Кавщак Олександер, Казанівський Богдан, Калущ Федір, Канаван Осип, інж. Каплистий Макар, Катрук Мартин (1980), Качанівський Ярослав, Кернищький Омелян, Кірик Петро, Клос Роман, др. Клюк Петро, Книгиницький Іван, мгр. Книш Роман, Кобрин Петро, Когут Микола, Коженьовський Володимир, Коженьовський Маріян, Коженьовський М. і Пазуняк Р. — крамниця, др. Коженьовська Оксана, Коженьовський Олександер, др. Колибалюк Ярослав, мгр. Колінко Василь, Колодій Володимир, Колодій Ярослав, Конрад Ігор, Копина Михайло, Коруд Василь, „Космос" Ко., Косопут Семен, Костюк Володимир, інж. Кравців Роман, Кравчук Петро, Крих Іван, Кузів Станислав, Кулинич Михайло, Куновська Олена, Куриленко Петро, Курилець Теодор, Кудь Григорій, Кушлак Катерина, Кушнір Андрій, Кушнір Василь, Кушнір Мирослав, Левицька Ольга, інж. Левицький Роман, Леськів Микола, Лесюк Василь, інж. Лисий Ігор, Лободич Ярослава, Лозовський Юрій, Лопатинський Андрій, Лопатинський Евген, Лотоцька Каролина, Лужецький Богдан, Лупащ Агафія, Лущишин Лев, Лущишин Степан, Лучанко Ярослав, Мадиляс Степан, Мак Мирослав, Марків Іван, Мартинович Микола, Мартинюк Ярослав, Марчук Юрій, Масюк Ярослав, Матковський Дмитро, Матла Зенон і Оксана, др. Мидловський Лев, Микиович Микола, Мир Богдан, Михайлюк Дмитро, Михайлюк Олександер, Міджак Андрій, Мідзяк Тарас і Ольга, Мороз Данило, Нагірняк Юрій, Нич Михайло, Новаківський Роман, др. Новосад

Евген (1978), Обущак Володимир, Олеарчук-Шаран Рената, Олійник Григорій, Олійник Теодор, Ольховецький Павло, О'НГЛ — Дяків Таня, Осташ Михайло, інж. Павлюк Борис др. Пазуняк Наталія, Пазуняк Роман, др. Паламар Михайло, Пацура Михайло, Пендезен Степан Петрів Василь, інж. Петрів Ярослав, Підперигора Степан, Плахта Роман, мгр. Погорило Зореслава, Поліщук Докія, Попик Михайло, Пристацький Іван, Прихоженко Микола, Пришляк Микола, Прокопович Борис, інж. Прончак Мирослав, Прядка Василь, Пуйда Михайло, Рад Степан, Рак Теодор, Репецька Пелагія, др. Рибак Юрій, Рожак Петро, Роман Михайло, др. Романенучк Богдан, Романюк Іван, Рудакевич Ярослав, Рущак Дмитро, Саварин Михайло, Савчак Роман, др. Сеньківський Теодозій і Ірена, Сенюх Дмитро, Сімків Володимир, др. Скальчук Іван, інж. Скальчук Ярополк, Скібіцький Микола, інж. Скіра Іван і Дарія, мгр. Скочиляс Іван, Скульський Остап, Сметанюк Михайло, Смолій Ігор, Собків Володимир, Солонинка Андрій, Сороханюк Дмитро, Станько Микола, Стахів Франка, др. Стахів Ярослав і Іванка, Стеблій Роман, Стерпак Іван і Стефанія, др. Стерчо Петро, Стефанишин Володар, інж. Сстратієнко Андрій, Сюма Михайло, Тарнавський Петро, інж. Татарський Олександер, Терпелюк Петро, Тимків Микола, Тимчук Микола, Тисак Василь, Ткач Володимир, Ткачук Василь, Ткачук Дмитр, Тодорів Богдан, інж. Турчин Олександер, мгр. Утриско Мирон, Федак Олег, Федьків Павло, др. Федорів Петро, Федорович Антін, Филипович Зенон, др. Филипович Корнило, Фірко Степан, Фіцяк Дмитро, Флюнт Роман, Харина Мирон і Павлина, Хаць Іван, Холявський Северин, Цегелик Омелян, др. Ценко Микола і Володимира, др. Ценко Олексій, Цікало Олександер, Цісик Тетяна, Цюпак Микола, Чаплинський Богдан, Чебак Михайло, Черепаха Остап, Чиж Іван. Чижович Володимир, Чижович Ігор, Чубатий Денис, Шабля Дмитро, Шандрук Іван, др. Шанковський Лев, Швед Роман старш., Шиприкевич Володимир, Шнайдер Іван, др. Штойко Ярослав, Яворський Іван, Ясінський Василь, мгт. Яців Володимир, Юр Олекса, Юрчк Степан.

$ 20.00 — Батенчук Андрій, Бачара Микола, Безбородько Олександра, Білинський Степан, Благий Дмитро (1978), Боднаренко Андрій, Броякa Анатоль, Ванчицька Оксана, Василик Никифор, Возьний Адольф, Войт Дмитро, Волхастий Осип і Ніна, інж. Вонторський Олександер, Гаманюк Юрій, всч. о. Головінський Василь, Дармограй Василь, інж. Дидинський Константин, Добровольський Володимир, Долінай Олександер, Дутко Василь, Івасів Зенон, Івасів Модест, Івасів Тарас, Кадило Осип, Квятковський Теодор, Кіт Дмитро, Кліш Неоніля, Кононенко Володимир, Коцюбайло Василь, Кравчук Ярослав (1978), Красіцький Михайло, Кривуша Іван, Лопушинський Дмитро, Лукасевич Е., Лупань Володимир, Макар Михайло, Максимюк Богдан, Марків Евген, Маслій Микола, Масюк Олена, Мельник Дмитро, Наганда Григорій, Назар Богдан, Назаревич Осип, Наконечний Б. і І., Наконечний Микола, Олексин Аліна, Орлицький Захарій, всч. о. др. Пелліх Володимир, Пиш Анна, Полатайко Іван, Прокопович Степан, Риндич Володимир, Романяк Лев, Савчук Павло, Середа Теофіль, Слотюк Петро, Смочило Осип, Сорока Василь, Сплавник Андрій, Сусяк Микола, Теслюк Софія (1978-79), Трицецький Теодор, Урнюк Степан, Фарена Роман. інж. Филипович Евстахій, Штром Іван.

$ 15.00 — Антипенко Іван, Барилка Омелян, Белей Мирослава, Бережницька Ірена, Бесага Микола, др. Білик Михайло, Бобинський Ярослав, Брикович Володимира, Василащук Дмитро, проф. Винницький Володимир, Гайдучок Іван, Гайдучок Олімпія, Гарасим Володимир, Гарасимяк Осип, Гаргай Богдан, Гірняк Володимир, Голіней Микола, Гризак Василь, Гура Юрій (1978), Грет Михайло, Давид Григорій, Данківський Бруно, Данківський Осип, Джичко Михайло, Дзундза Іван, Дубас Катерина, Дяків Василь, Дякун Михайло, інж. Журжа Ілля, Зелем Василь, Карпяк Марія, Кемель Василь, Кий Іван, Кічула Михайло, Кліш Віра, Кльовань Наталія, Коваль Тарас, Коженьовський Богдан, Козак Евген, Козак Михайло, др. Кондрад Степан, Коромець Павло, Корсунь Федір, др. Кос Роман, Кузевич Микола, Куропась Володимир, Кусень Осип, Куц Ярослава, Левицький Евген, Левицький Роман, Леськів Петро, Лесюк Орест, Ліпський Станислав, Лівчак Богдан, Лопатинська Наталія, Лукавський Омелян, Луців Михайло, Майчук Михайло, Максимюк Данило, Марків Лонгин, Масюк Степан, Мегик Дарія, Мегик Петро, Мисак Михайло, Михайлюк Уляна, Мінчак Осипа, Олексюк Параскевія, Ортинський Володимир, Пенкальський Ярослав, проф. Перфецький Богдан, Петрик Федір, Пирський Василь, Пирський Володимир, Попчук Андрій (1978), Пришибинський Павло, Прокопчук Степан, Прохурський Корнель, Ружилович Микола, Саґатий Мирон, Саєвич Богдан, Світенко Платон, Сердюк Ілько, Сімович Оксана, Скальчук Бажене І., Слобода Ольга, Солтис Мирослав, Старобрянський Михайло, Тишко Тоні, Ткач Петро, інж. Трипупенко Віталій, Труш Василь, Тучковський Дмитро, Урусов Р., Федьків Ярослав, Федорійчук Ярослав (1978), Філінський Б., Фраґніто Анастазія, Фучко Дмитро, Халишев Семен, Ченстух Ігор, мгр. Ченстух Ярослав, др. Чума Володимир, Шуя Осип, Явоський Степан, Яринівський Іван.

$ 10.00 — Мгр. Бак-Бойчук Теофіль (78), Валяс Іван, Бойко Тимко, Борис Іван, Брикович Теодозія, Будзіцька Надія, інж. Бурачинська Лідія, Бурштинський Осип, Вовнянка Болодимир,Бозняк Данило, Войтович Анна, Вомпель Роман, Восколюб Ілько, Гаманюк Марія, інж. Ганушевський Мирон, Дончук Ляриса, Вомпель Осип, Дяків Михайло, Жилава Анастасія, Завицький Роман, Захаріясевич Мирон, Карпчук Анна (1978), Керницька Евгенія, Княжинська Михайлина, Ковалик Дмитро, Кривий Василь, Кунців Іван, Кусень Володимир, радн. Луцишин Володимир, Мазур Володимир, Мак Роксоляна, Максимчук Василь, Мамчин Олександер, інж. Мартинович Орест, Марущак Юрій, Марчук Петро, Масник Анна, Мельник Михайло, Мисишин Марко, Михайлюк Маріяна, Михайлюк Оксана, Михайлюк Ольга, Мисько Дмитро, Нитяга Михайло, Німчук Іван, др. Олексишин Іван, Палевич Юліян, Пастух Петро, Пачовський Яків, Пекар Павло, Погорило Осип, Політило Теодор, Полко Олександра, Потятиник Яким, Роспутько Андрій, Сеник Осип, старш., Середа Михайло, Сідорський Микола, Слюсаренко Анатоль, Сорока Іван, Струтинська М., Татунчак Юліян, Урбан Ванда, Харамбура Іван, Цимбал Тетяна, Чайковський Стефанія, Чорнейко Василь, старш., Шаран Франціпка, Швед Осип, проф. Штефан Августин (1980), Яремко Омелян, Ящишин Петро, Юренц Іван.

$ 5.00 — Бережницький Осип, Васильків В., Жеґестовксьий Петро, Костишак Василь, Кузьма Степан, Лепкий Софія, Мей Евдокія (1978), Мелько Микола, Омелян Іван, Прасіцький Микола.

$ 3.00 — Скірський Степан.

PITTSBURGH

УККА — Відділ на Західню Пенсильванію	$ 25.00
ОУА „Самопоміч" — Відділ (1978-79)	50.00
Українсько-Американський Горожанський Клюб	25.00
Українська Народна Поміч — Централя	300.00
УНСоюз — 53-ий Відділ	15.00
УНСоюз — 481-ий Відділ	15.00

$ 30.00 — Др. Кишакевич Юрій, др. Ящун Василь (1978-79).

$ 25.00 — Др. Бойкович Андрій і Марія, Дуркач Микола, Зорій Степан, Кунсак Томас, Мазур Володимир, Міщук Михайло, Никончук Ананій, Отчич Іван.

ЗВІТ

Контрольної Комісії Українського Конгресового Комітету Америки за час від дня 1.січня 1979 р,до дня 31.грудня 1979 р.

Контрольна Комісія в складі:Івана Винника-голови,др.М.Володимира Михайлівазаступника голови і п.Стефи Бовчак члена,в присутності адміністративного директора мгр.Івана Базарка і книговода Евгена Луцького переведа провірку діяльности Українського Конгресового Комітету Америки в днях 23 і 24 травня 1980 року.

До провірки предложено:книги касових приходів і видатків,чекові і банкові ощадностеві книжочки,відписи банкових конт,документи вартісних паперів-інвестицій,побічні книги,податкові виказн,протоколи засідань і належні прилоги до приходів і видатків.

На підставі предложених і перевірених книг і документів стверджено,що за час від дня 1.січня 1979 р.до дня 31.грудня 1979 р.вплинуло до каси Українського Конгресового Комітету Америки:

ПРИХОДИ:

1.Український Народний Фонд:		
- Індивідуальні пожертви	145.403.66 Дол.	
- Організації	20.245.00 "	
- Записи	974.98 "	
РАЗОМ:Український Народний Фонд:		166.623.64 Дол
2.Бюро у Вашінгтоні:		
- Українська Кредитова Кооп."Певність /Чікаго/	1.500.00 Дол.	
- С.У.К."Провидіння"Філядельфія	600.00 "	
- Укр.Народна Поміч Пітсбург	250.00 "	
- Укр.Кредитова Кооп"Самопоміч"Ню Йорк	500.00 "	
- Відділ У.К.К.А.Понтстовн	100.00 "	
- Менші пожертви	219.00 "	
РАЗОМ:Бюро Вашінгтон		3.169.00 Дол.
3.Український Квартальник:		
- Передплати	3.279.04 Дол.	
- Пресовий фонд	300.00 "	
- Книжки	2.473.65 "	
РАЗОМ:Український Квартальник		6.052.69 Дол.
4.Фонд Оборони Політичних Вязнів:		
- Укр.Кред.Кооп."Самопоміч"Ню-Йорк	2.500.00 Дол.	
- Укр.Американський Клюб Ельмайра	360.00 "	
- Відділ У.К.К.А.Дітройт	315.00 "	
- Ст Пітерсбург	338.00 "	
- Менші пожертви	910.00 "	
РАЗОМ:Фонд Оборони Пол.Вязнів:		4.423.00 Дол.
5.Маніфестації:		
- Маніфестація в обороні прав людини:	1.303.62 Дол.	1.303.62 Дол.
6.Бенкет:		
- Бенкет на пошану проф.Лева Добрянського-голови У.К.К.А.	3.980.00 Дол.	
РАЗОМ:Бенкет:		3.980.00 Дол.
7.Відсотки:		
- Відсотки з інвестицій і ощадностевих конт	13.772.42 Дол.	
РАЗОМ:Відсотки:		13.772.42 Дол.
8.Вірителі:		
- Звороти за попередні роки	645.24 Дол.	
РАЗОМ:Вірителі:		645.24 Дол.
РАЗОМ:ПРИХОДИ У.К.К.А.:		199.969.61 Дол.
ЧУЖІ ФОНДИ ДО РОЗЧИСЛЕННЯ:		
9.Світовий Конгрес Вільних Українців:		
- С.К.В.У.:		
- Збірка на цілі С.К.В.У.	31.392.11 Дол.	
РАЗОМ:збірка:		31.392.11 Дол.
10.Табори:		
- Дотації на ведення молодечих таборів	21.212.12 Дол.	
РАЗОМ:Табори:		21.212.12 Дол.
11.Податки:		
Вплати працівників	11.977.57 Дол.	
РАЗОМ:Податки:		11.977.57 Дол.
12.Забезпечення-госпіталізація	933.71 Дол.	
РАЗОМ:Забезпечення:		933.71 Дол.
13.Союз Українок Америки/ Музей/:		
- Зворот видатків за ведення дому	1.629.58 Дол.	
РАЗОМ:С.У.А.-Музей:		1.629.58 Дол.
14.Вірителі:		
- Невиплачена дотація для Шкільної Ради	5.000.00 Дол.	
- Збірки до розчислення	35.00 "	
РАЗОМ:Вірителі:		5.035.00 Дол.
15.Амортизація:		
- Дому	5.017.00 Дол.	
- Інвентаря	660.00 "	
РАЗОМ:Амортизація		5.677.00 Дол.
16.Різні:		
- Довжники /збірки за попередні роки/	505.00 Дол.	
РАЗОМ:Довжники:		505.00 Дол.
18.Ощадностеве конто:		
- Вибрано з ощадностевого конта	63.219.14 Дол.	
РАЗОМ:вибрано з ощадностевого конта:		63.219.14 Дол.
17.Фонд Дому:		
- З фондів за попередні роки	14.610.43 Дол.	
- З У.Н.Фонду за 1979 рік 10 %	16.623.00 "	
РАЗОМ:Фонд дому		31.233.43 Дол.
РАЗОМ:ПРИХОДИ:		372.704.27 Дол.

ВИДАТКИ:

1.Адміністраційні видатки:		
а.Персональні:		
-Платні сталих працівників	37.080.50 Дол.	
-Платні помічних сил	3.738.00 "	
РАЗОМ:Платні		40.818.50 Дол.
б.Річеві видатки:		
- Суспільне забезпечення	3.166.62 Дол.	
- Госпіталізація	1.671.71 "	
- Безробіття	1.761.93 "	
- Канцелярійні приладдя	1.337.75 "	
- Телефони,телеграми	2.807.13 "	
- Оголошення	843.00 "	
- Поштові оплати	1.193.03 "	
- Різні,дрібні видатки	1.134.22 "	
РАЗОМ:Річеві видатки:		13.945.39 Дол.
2.Кошти засідань і подорожей:		
- Засідання Екзекутиви.Зворот за дорогу	2.659.60 Дол.	
- Поїздки в терен	2.109.65 "	
РАЗОМ:Кошти засідань і подорожей		4.769.25 Дол.
3.Бюро у Вашінгтоні:		
- Платні сталих працівників	14.577.00 Дол.	
- Платні помічних сил	960.00 "	
- Кошти репрезентації	4.341.50 "	
- Чинш	3.319.80 "	
- Річеві видатки:телефони,канц.пр,друки	4.527.10 "	
РАЗОМ:Бюро Вашінгтон:		27.725.40 Дол.
4.Український Квартальник:		
- Друкарня і переплетня	9.595.00 Дол.	
- Редактор	5.200.00 "	
- Гонорарі	1.513.00 "	
- Поштові оплати	1.483.66 "	
- Експедиція	1.527.82 "	
- Канцелярійні приладдя	286.50 "	
- Преса і інші дрібні видатки	297.38 "	
- Книжки	262.50 "	
РАЗОМ:Український квартальник:		20.165.86 Дол.

$ 20.00 — Петрущак Ярослав.

$ 15.00 — Білик Михайло, Бобик Василь, Воробій Василь, Головатий Дмитро, Голубяк Стефанія, Качмар Іван, Крупа Петро і Анна, Радь Петро, Чучман Евген.

$10.00 — Вітковський Іван, Гула Василь, Доброштан Петро, Козак Михайло, Куземка Степан, Маренець Павло і Ольга, Матвіїшин Іван, Олійник Михайло, Стець Василь, Франко Микола, Челепіш Юстина, Щадий Іван, Яцишин Павло.

$ 7.00 — Нечипір Микола.

$ 5.00 — Блашків Марія, Вачек Степан, Гращенко Франко, Кульчицький Флоріян, Курман Марія, Соломчак Дмитро, Федина Антін, Фір Микола, Черешньовський Михайло, Шкабара Семен.

READING

УККА — Відділ	$ 25.00
СУК „Провидіння" — 56-ий Відділ	25.00
Українсько-Американський Горожанський Клюб	25.00
УНСоюз — 48-ий Відділ	25.00

$ 40.00 — Килик Северин і Иосафата.

$ 30.00 — Волянський Степан, о. крилошанин Стебельський Василь.

$ 25.00 — Дубик Миколай, Івасечко Степан, Карач Іван, Кілик Осип, Кілик Розалія і Марія, Кіцелюк Стефан, Когут Михайло, Лучків Михайло, Макара Антін, Макара Володимир, Павлик Степан, Федів Теодор, Цар Ігор і Евгенія.

$ 20.00 — Вельгуш Микола, Міць Николай, Сех Іван, Теребецький Іван.

$ 15.00 — Кілик Михайло, Макара Семен, Мельниченко Володимир, Тотос Марко.

$ 10.00 — Тацин Теодор.

$ 5.00 — Дуда Павло, Карабін Степан, Яровецький Станислав.

SCRANTON

$ 50.00 — Попіль Едвард.

STATE of RHODE ISLAND

СУА — 25-ий Відділ	$ 15.00
УНСоюз — 93-ий Відділ	25.00

$ 50.00 — Чагарин Орест (1978-79).

$ 30.00 — Кльоц Володимир.

$ 25.00 — Др. Веремчук Єфим і Марта, др. Ганушевський Тарас і Іванна, Сарахман Дмитро, Чировська Марія.

$ 20.00 — Іваницький Михайло (замість квітів на могилу сл. пам'яти д-ра Осипа Коропея), Коник Лев і Марія, Юзьв'як Августин.

$ 15.00 — Костів Володимир, Флис Е. і Марія.

$ 10.00 — Кравців Михайло.

STATE of SOUTH CAROLINA

$ 50.00 — Др. Пшик Петро.

STATE of SOUTH DAKOTA

$ 500.00 — Др. Курилас Роман.

STATE of TEXAS

Культурно-Освітній Клюб — Гюстон	$ 25.00
Українська Танцювальна Група	25.00

$ 50.00 — Балабан Віктор.

$ 25.00 — Балагутрак Михайло, др. Бемко Лев, Бирд Дарія, Данилик Михайло, Данилик Оксана, Еванс Олена, Кіхтан Стефан, інж. Ковалевський Микола, Мацько Марія, Микитин Ганс, Микитин Іван, Микитин Юрій, інж. Полевчак Василь, Філенко Галина, інж. Філенко Олександер, Шарунович Антін.

$ 10.00 — Дуб Зенон.

STATE of VERMONT

$ 50.00 — Була Іван.

$ 25.00 — Бакад Володимир.

STATE of VIRGINIA

УНСоюз — 34-ий Відділ	$ 15.00

$ 100.00 — Інж. Волошин Ярослав і Марія.

$ 50.00 — Проф. Добрянський Лев Е.

$ 25.00 — Блонарович Лев, Петренко Ігор і Варвара.

$ 15.00 — Всч. о. Гулей Юрій.

$ 12.00 — Сахно Роман.

$10.00 — Блетен Ольга, Рипляиський А.

$ 5.00 — Дулиш Марія.

STATE of WASHINGTON

30.00 — Демусь Анатоль (1978-79).

25.00 — Майківська Емілія, майор Снігурович Вірослав.

5.00 — Бегей Роман.

STATE of WEST VIRGINIA

25.00 — Сусла Іван.

STATE of WISCONSIN

УККА — Відділ	$ 50.00
СУА — 51-ий Відділ	15.00
СУК „Провидіння" — 215-ий Відділ	15.00
СУМА — Осередок	15.00
Укр. Католицька Парафія Св. Михаїла	15.00
Укр. Православна Парафія Св. Покрови	15.00
Українська Кредитова Кооператива	15.00
УНСоюз — 103-ий Відділ	15.00

60.00 — Яремко Микола (1958-60, 1979).

50.00 — Проф. Гузій Михайло.

40.00 — Давні Ірена, др. Цибрівський Олександер і Мирослава.

35.00 — Інж. Кушей Степан (1978-79).

30.00 — Гуцал Марія (1979-80), інж. Тишинський Богдан і Ууяна.

25.00 — Берґе Марія, др. Біляк Роман, Гайдук Дмитро і Галя, др. Галич Василь, др. Галярник Ігор, інж. Гнип Андрій, інж. Дорошенко Анатолій, Завадівський Богдан, Запухляк Богдан, Запухляк Іван, Запухляк Осип і Ірина, Запухляк Павло і Ада, Запухляк Семен, Заставний Лука, Каспрук Степан, інж. Кириленко Мирон, Кириленко Степан, Кметь Володимир, Кузик Любомир і Анна, Кузик Романа, Кузик Юрій і Ірина, Лсхман Володимир, Лущак Іван і Софія, Месик Петро, інж. Нагірняк Василь, Новак Ірена, Павлюк Іван, Папушкевич Михайло, Сабат Віктор, Скібіцький Володимир, проф. Сохор Френк, Тарабан Микола і Софія, Хіч Олекса і Ксеня, Чайка Василь, Черень Григорій.

20.00 — Войнаровський Евстахій, Гарасимів Константин, др. Думенко Симон, др. Мурський Григорій, Равлінко Теодор.

15.00 — Баглай Иосиф, Бардахівський Іван і Дарія, Бурак Петро, Войтюк Матвій, Гатала Роман, др. Давидович Богдан, Давидович Дмитро, Джура Антін, Дідун Петро, Дорошенко Раіса, Закалюк Дмитро, Зварич Степан, Коваль Юрій і Галина, Козачок Володимир, Конкольовський Михайло, Костюк Іван, інж. Кузьмінський Володимир, Кузьмінський Михайло, Курілець Григорій, проф. Логуш Омелян, Лопушанський Іван, Лучин Иосиф, інж. Маляк Іван і Дарія, Михайлечко Данило, Гісюрак Максим, Соколович Михайло, Олексюк Лідія, Пашковський Іван, Пискір Андрій, мгр. Пискір Володимир, Пискір Теодор, Праско Назар, Рева Олекса, Рева Степан, Робатевський Микола, інж. Семеняк Микола, Сенчишин Іван, молод., Сидор Михайло, Сірко Іван, Сіркович Василь і Марія, Стефанишин Василь, Ступницький Роман, Сушко Петро, інж. Танін Ананій, Тарас Василь, Хамуляк Софія, Черень Анна, Шагай Ігор, др. Шимоняк Василь, Юринюк Іван, Ясінський Микола.

10.00 — Фафендик Степан і Марія.

5.00 — Федорук Олександер.

$ 3.00 — Лопушок Михайло, Швець Ігор.

ДЯКУЄМО!

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ ФОНД — ЦЕ ПІДСТАВА ІСНУВАННЯ І ДІЇ УКРАЇНСЬКОГО КОНҐРЕСОВОГО КОМІТЕТУ — КОЛИ ВИЗНАЄТЕ [illegible] НЯ НАШОЇ ЦЕНТРАЛІ ЦЕНТРАЛЬ — ТО ДАЙТЕ ЇЙ ТУ БАЗУ, БЕЗ ЯКОЇ УККА НЕ МОЖЕ ІСНУВАТИ І ДІЯТИ!

5.Конгресові Вісті:		
- Друк чотирьох чисел..........................	2.446.47 Дол.	
- Редактор....................................	400.00 "	
РАЗОМ:Конгресові Вісті:......................		2.846.47 Дол.
6.Фонд Оборони Політичних Вязнів:		
- Кошти приїзду родини В. Мороза............	2.263.00 Дол.	
- Зворот Відділові У.К.К.А.Дітройт..........	315.00 "	
РАЗОМ:Фонд Оборони Політичних Вязнів:..		2.578.00 Дол.
7.Маніфестації:		
- Маніфестації в обороні прав людини.....	1.055.15 Дол.	
РАЗОМ:Маніфестації:..........................		1.055.15 Дол.
8.Бенкет:		
- Бенкет на пошану голови У.К.К.А.проф.Л. Добрянського..........................	5.852.36 Дол.	
РАЗОМ:Бенкет:................................		5.852.36 Дол.
9.Публікації:		
- 2000 прим."Україна в часі великих пере-	6.150.00 Дол.	
- Український вклад в історію Америкuін/	1.343.75 "	
- Підготовчі праці про тиждень пон.націй	1.304.00 "	
- 5.000 прим.памфлет " " " "	875.00 "	
- Праця др.К.Крупського про Голокост....	205.00 "	
РАЗОМ:Публікації.............................		9.877.75 Дол.
10.Дотації:		
- Шкільна Рада................................	7.400.00 Дол.	
- С.К.В.У."Рік Дитини"......................	260.00 "	
- Тиждень Поневолених Народів..............	500.00 "	
Загальна Американська Конференція........	250.00 "	
- Українська Спортова Централя............	200.00 "	
- З.У.Л.А.К..................................	100.00 "	
- Коляда.....................................	25.00 "	
РАЗОМ:Дотації:...............................		8.735.00 Дол.
11.Український Народний Фонд:		
- Відділи У.К.К.К.А.-зворот коштів переведення збірки..........................	11.782.51 Дол.	
- Вісті У.К.К.А..............................	2.576.20 "	
- Поштові оплати.............................	1.613.98 "	
- Коверти....................................	1.293.77 "	
- Заклики-друки..............................	1.350.00 "	
- Виказки....................................	324.00 "	
РАЗОМ:Український Народний Фонд:......		18.940.46 Дол.
12.Український Народний Фонд:		
- 10 % від приходів на Фонд Дому:.......	16.623.00 Дол.	
РАЗОМ:на Фонд Дому:..........................		16.623.00 Дол.
13.Довжники:		
- Старі довжники.............................	505.00 Дол.	
РАЗОМ:старі довжники:........................		505.00 Дол.
14.Адміністрація Дому:		
- Світло.....................................	1.546.21 Дол.	
- Опал.......................................	650.02 "	
- Елевейтор..................................	876.16 "	
- Асекурація.................................	722.60 "	
- Робітник...................................	745.10 "	
РАЗОМ:Адміністрація Дому:..................		4.540.09 Дол.
15.Амортизація:		
- Дому.......................................	5.017.00 Дол.	
- Інвентаря..................................	660.00 "	
РАЗОМ:Амортизація:...........................		5.677.00 Дол.
16.Різні:		
- Різні......................................	1.648.60 Дол.	
РАЗОМ:Різні..................................		1.648.60 Дол.
17.Проф.Лев Добрянський:		
- Репрезентація..............................	7.200.00 Дол.	
РАЗОМ:.......................................		7.200.00 Дол.
РАЗОМ:ВИДАТКИ У.К.К.А.:....................		193.503.28 Дол.
ЧУЖІ ФОНДИ ДО РОЗЧИСЛЕННЯ:		
18.Світовий Конгрес Вільних Українців:		
- С.К.В.У.:		
- Платні. бюра, в Ню Йорку.................	2.300.00 Дол.	
- Чинш.......................................	2.000.00 "	
- Кошти подорожей на засідання..........	1.497.23 "	
- Адміністративні видатки,телефони...	501.31 "	
- Готель за III Конгрес....................	453.64 "	
- Маніфестація...............................	741.48 "	
- Зворот коштів дороги.....................	2.494.02 "	
- "Свобода" за оголошення.................	396.00 "	
- Вислано готівку до СКВУ в Торонто..	22.000.00 "	
РАЗОМ:С.К.В.У. 1979 рік.....................		32.383.68 Дол.
- С.К.В.У.Розчислення за попередні р.		14.610.43 "
19.Табори:		
- Виплачено молодечим Організаціям...	9.972.22 Дол.	
РАЗОМ:Табори.................................		9.972.22 Дол.
20.Податки:		
- Виплачено за працівників:податки..	10.060.51 Дол.	10.060.51 Дол.
- Безробіття.................................	380.75 Дол.	380.75 "
21.Забезпечення-госпіталізація:.....		
- Виплачено..................................	893.03 Дол.	
РАЗОМ:забезпечення:.........................		893.03 Дол.
22.Союз Українок Америки-Музей:		
- Кошти-видатки на проводження дому.	1.355.57 Дол.	
РАЗОМ:Союз Українок Америки-Музей:		1.355.57 Дол.
23.Вірителі:		
- Розчислення за попередні роки:...	645.24 Дол.	
РАЗОМ:Вірителі...............................		645.24 Дол.
24.Інвестиції:		
- Вложено до Українського Народного Союзу Джерзі Сіті...............	25.000.00 Дол.	
РАЗОМ:Інвестиції:............................		25.000.00 Дол.
25.Ощадностеве конто:		
- Вложено на ощадностеві конта.....	46.305.63 Дол.	
РАЗОМ:Ощадностевеконто:....................		46.305.63 Дол.
РАЗОМ РОЗХОДИ:...............................		335.110.34 Дол.
ПРИХОДИ У.К.К.А..............................	199.969.61 Дол.	
ВИДАТКИ У.К.К.А.:............................		193.503.28 Дол.
НАДВИШКА ЗА 1979 Р...........................		6.466.33 "
РАЗОМ:.......................................	199.969.61 Дол.	199.969.61 Дол.
ЗАГАЛЬНІ ПРИХОДИ УККА І ЧУЖІ ФОНДИ	372.784.27 Дол.	
ЗАГАЛЬНІ РОЗХОДИ " " " "		335.110.34 Дол.
ГОТІВКА НА 1.СІЧНЯ 1979 Р........	45.072.61 Дол.	
ГОТІВКА НА ДЕНЬ 31.ГРУДНЯ 1979 ...		82.746.54 Дол.
РАЗОМ:.......................................	417.856.88 Дол.	417.856.88 Дол.

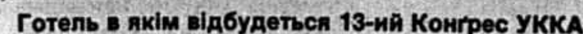
Готівка в сумі 82.746.54 ульокована в банку на чековому конті.

БІЛЯНСИ У.К.К.А.НА ДЕНЬ 31.ГРУДНЯ 1979 і 1978 Р.Р.

АКТИВИ/СТАН ЧИННИЙ/:	31.XII.1979 Р.	%	31.XII.1978 Р.	%
Готівка в банку на чековому конті	82.746.54 Дол.	19.04	45.072.61 Дол.	11.40
Готівка в банку на ощадност.конті	79.359.63 "	18.26	96.273.14 "	24.35
Інвестиції в У.Н.Союзі............	100.000.00 "	23.00	75.000.00 "	18.96
Довжники..........................	28.32 "	0.00	848.01 "	.22
Дім 184.791.70....................	167.983.00 "	38.64	173.000.00 "	43.74
Інвентар 6.590.31.................	4.580.00 "	1.06	5.240.00 "	1.33
РАЗОМ:............................	434.697.49 Дол.	100.00	395.433.76 Дол.	100.00
ПАСИВИ / ЗОБОВЯЗАННЯ/:				
Вірителі/збірки до розчислення/.	5.035.00 Дол.	1.16	645.24 Дол.	0.16
Табори............................	11.239.90 "	2.59	—.— "	0.00
Податки і безробіття..............	2.626.39 "	.60	1.100.08 "	0.28
Фонд Дому.........................	64.504.43 "	14.84	33.271.00 "	8.41
С.К.В.У...........................	25.694.59 "	5.91	41.296.59 "	10.45
РАЗОМ:ЗОБОВЯЗАННЯ:................	109.110.31 Дол.	25.10	76.312.91 Дол.	19.30
Власні фонди на день 31.XII.1978	319.120.85 "	73.41	319.120.85 "	80.70
Надвишка-зиск за 1979 рік.........	6.466.33 "	1.49	—.— "	0.00
РАЗОМ:............................	434.697.49 Дол.	100.00	395.433.76 Дол.	100.00

ПОРІВНАННЯ ПРИХОДІВ І ВИДАТКІВ З ПРЕЛІМІНАРЕМ БЮДЖЕТУ ЗА 1979 РІК

ПРИХОДИ:	ПРЕЛІМІНОВАНО	ВПЛИНУЛО	%
Український Народний Фонд.......	151.000.00 Дол.	166.624.00 Дол.	110.35 %
Бюро Вашінгтон..................	30.000.00 "	2.169.00 "	10.56 %
Український Квартальник.........	5.000.00 "	6.053.00 "	121.06 %
Відсотки........................	7.000.00 "	13.772.00 "	196.74 %
Маніфестації....................	—.—.00 "	1.304.00 "	0.00 %
Фонд Оборони Прав Людини........	—.— "	4.423.00 "	0.00 %
Бенкет в пошану проф.Л.Д........	—.—.— "	3.980.00 "	0.00 %
Різні...........................	—.—.— "	645.00 "	0.00 %
РАЗОМ ПРИХОДИ У.К.К.А.:.........	193.000.00 Дол.	199.970.00 Дол.	103.61 %
С.К.В.У.:.......................	40.000.00 Дол.	31.392.00 Дол.	78.48 %


Готель в якім відбудеться 13-ий Конгрес УККА

ВИДАТКИ:

Адміністраційні видатки:	ПРЕЛІМІНОВАНО	ВИПЛАЧЕНО	%
Платні..........................	43.000.00 Дол.	40.819.00 Дол.	94.93 %
Річеві видатки..................	11.100.00 "	13.945.00 "	125.63 %
Бюро Вашінгтон..................	30.000.00 "	27.725.00 "	92.42 %
Проф.Лев Добрянський-...........	7.200.00 "	7.200.00 "	100.00 %
Український Квартальник.........	23.300.00 "	20.166.00 "	86.55 %
Публікації......................	20.000.00 "	9.878.00 "	49.39 %
Конгресові Вісті................	6.500.00 "	2.846.00 "	43.78 %
Український Народний Фонд.......	14.500.00 "	18.940.00 "	130.62 %
Фонд Оборони Людських Прав......	10.000.00 "	2.578.00 "	25.78 %
Дотації.........................	16.000.00 "	8.735.00 "	54.59 %
Кошти засідань і подорожей......	6.000.00 "	4.769.00 "	79.48 %
Адміністрація Дому..............	5.400.00 "	4.540.00 "	84.07 %
Маніфестації....................	—.—.— "	1.055.00 "	—.— %
Бенкет проф.Л.Добрянського......	—.—.— "	5.853.00 "	—.— %
10 % з УНФонду на Фонд Дому.....	—.—.— "	16.623.00 "	—.— %
Амортизація.....................	—.—.— "	5.677.00 "	—.— %
Різні...........................	—.—.— "	1.649.00 "	—.— %
Збірки..........................	—.—.— "	505.00 "	—.— %
РАЗОМ ВИДАТКИ У.К.К.А:..........	193.000.00 Дол.	193.503.00 Дол.	100.26 %
С.К.В.У:........................	40.000.00 Дол.	32.384.00 Дол.	80.96 %

Преліміновано в приходах......	193.000.00 Дол.		
Осягнено в приходах...........	199.970.00 "		
Осягнено більше...............		6.970.00 Дол.	3.61 %
Преліміновано у видатках......	193.000.00 Дол.		
Видано........................	193.503.00 "		
Видано більше.................		503.00 Дол.	0.26 %
ОСЯГНЕНО НАДВИШКУ:............		6.467.00 Дол.	3.35 %

Ню-Йорк, дня 27.травня 1980 р.

Іван Винник в.р.-голова, др.Володимир Михайлів в.р.-заступник голови,
Стефанія Вовчак в.р.член.

Historic Philadelphia

Using The Benjamin Franklin as the hub of your activities, you will find that just 2 blocks away is Independence Hall, Birthplace of Democracy. Here the Declaration of Independence and the Constitution were drawn and signed...here is the renowned Liberty Bell that proclaimed freedom throughout the land. Carpenters' Hall, one-half block further down, was the meeting place of the First Continental Congress. And there are many more interesting and historic spots - Christ Church, Betsy Ross House, the first United States Mint - all within a short walking distance of The Benjamin Franklin.

EXPRESSWAY TO PA. TURNPIKE
#23 & #30 PA. TURNPIKE TO PHILADELPHIA
#309 ALLENTOWN & BETHLEHEM TO PHILADELPHIA
#611 EASTON TO PHILADELPHIA
#1 NEW YORK TO PHILADELPHIA
#3 WEST CHESTER & P. TURNPIKE TO PHILADELPHIA
#1 BALTIMORE, WASHINGTON TO PHILADELPHIA
CHESTER, WILMINGTON, BALTIMORE TO PHILADELPHIA
N.J. TURNPIKE & NEW YORK TO PHILADELPHIA
N.J. TURNPIKE & NEW YORK, TO PHILADELPHIA
THE BENJAMIN FRANKLIN HOTEL

Historic Places of Interest

1. INDEPENDENCE SQUARE
2. INDEPENDENCE HALL
3. LIBERTY BELL
4. CONGRESS HALL
5. OLD CITY HALL
6. ELFRETH'S ALLEY
7. OLD U.S. CUSTOM HOUSE
8. CARPENTERS' HALL
9. FRANKLIN INSTITUTE
10. BETSY ROSS HOUSE
11. CHRIST CHURCH AND BURIAL GROUND
12. ATWATER KENT MUSEUM
13. EDGAR ALLAN POE HOUSE


Плян доїзду на XIII Конґрес УККА у Філядельфії.